

nt

naš tednik

LETO XXXVI. Številka 49 Cena 7.— šil. (15 din)

Četrtek, 6. decembra 1984

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.
Erscheinungsort Klagenfurt
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt



Novi prosvetni minister dr. Moritz je pretekli petek sprejel delegacijo koroških Slovencev pod vodstvom dr. Grilca in F. Kukovice (pogovora so se udeležili še univ. prof. Larcher, dr. Zerzer, K. Smolle, dv. sv. dr. Inzko, dr. M. Sturm in dr. A. Malle). Minister Moritz, ki je bil zelo dobro informiran o naših problemih, se je ponovno izkazal kot politik z velikim razumevanjem za našo narodno skupnost. Pogovor je bil zelo stvaren in konkreten.

Podelitev prve Slov. časnikarske nagrade

Pretekli petek je Slovenski center na Dunaju v svojih prostorih podelil prvo Slovensko

časnikarsko nagrado profesorju Clausu Gattererju posmrtno. Nagrado sta v imenu Slo-

venskega centra (SC) predala predsednik NSKS dr. Matevž Grilc in tajnik ZSO dr. Marjan Sturm sestri junija 1984 umrlega velikega prijatelja koroških Slovencev, gospe Nantl Gatterer. Lavdacijo je imel univ. doc. dr. Andrej Moritsch, ki je odlično predstavil angažirano in bogato delovanje južnotirolskega publicista. Predvsem je dr. Moritsch poudaril, da je profesor Gatterer vedno spet opozarjal na „politično-moralično reciprociteto med Južno Tirolsko in južno Koroško“. Z drugimi besedami: Gatterer je kritiziral avstrijsko manjšinsko politiko, ker le-ta

(dalje na str. 3)

Desno: Nantl Gatterer; spodaj: dr. Grilc in univ. doc. dr. Moritsch v pogovoru s Traudl Brandstaller.



KRZ

KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA V CELOVCU

Anton Pavlovič Čehov

STRIČEK VANJA

Režija: Miran Herzog
Prevod: Josip Vidmar

v soboto, 8. decembra 1984
ob 14.30 uri
v MESTNEM GLEDALIŠČU
v CELOVCU

Gostuje Slovensko ljudsko gledališče iz Celja

Avtopodjetje SIENČNIK bo vozilo iz Podjune v sledečem voznom redu: 13.00 Blato, 13.10 Piberk-zadruga, 13.15 Jamnik, 13.20 Šmilhel-Šerzer, 13.25 Globasnica-Šoštar, 13.35 Št. Lipš-pri Rečniku, 13.45 Dobla vas-Sienčnik, 14.00 Škocijan
Prosimo, da se vsak, ki želi peljati z omnibusom, telefonično prijavi pri avtopodjetju Sienčnik (tel.: 0 42 36/22 19) ali pri Krščanski kulturni zvezi v Celovcu (tel.: 0 42 22/51 25 28 - 23 ali 24)



Tednikov komentar

PIŠE JANKO KULMESCH

Prejšnji četrtek so se torej predsedniki koroških in zveznih strank pogovarjali o dvojezični šoli. Sklenili so ustanoviti komisijo pravnikov z avstrijskih univerz skupno z zastopniki Ustavnih služb zveznega kanclerja in koroške deželne vlade, ki naj bi „razčistila, v kolikor sta za naše šolstvo pristojna Celovec in Dunaj“ (deželni glavar Wagner).

Poleg tega naj bi druga komisija skrbelo za zbira-

stična pričakovanja, kot „Morda sta se večinski stranki le spametovali“, vse drugo kot utemeljena. Nočem gojiti obupavanja ter fatalizma. Vendar trenutna manjšinskopolitična stvarnost prav tako ne dopušča lahkovernosti ter kratkovidnosti.

Prvič ne pridemo mimo dejstva, da koroška ÖVP slej ko prej (glej zgoraj!) vehementno sila na spremembo trenutne šolske uredit-

Dunajski pogovori . . .

nje pedagoškega gradiva: od tega si politiki pričakujejo, da bodo dobili vpogled v trenutno prakso dvojezičnega šolstva ter da bi na podlagi teh spoznanj „odstranili probleme, ki se pojavljajo v dvojezičnem pouku“ (Wagner). Kot deželni glavar pričakuje, bosta komisiji zaključili svoje delo v približno 6 mesecih; hkrati se je Wagner izrekel za „skupno rešitev“ vseh treh strank.

Tudi Knafel se je izrekel za „skupno rešitev“, ki „mora na vsak način upoštevati pravico staršev“ (Knafel). Vrhu tega je Knafel po četrtkovem pogovoru izrecno poudaril, da „ne bo šlo brez spremembe šolskega zakona“ ter da „ne sme priti do zavlačevanja tega vprašanja“.

Koroški politiki se očitno le niso upali docela ignorirati številnih odklonilnih stališč raznih pedagoških krogov, predvsem celovške univerze. Brez dvoma imajo zato pedagoški strokovnjaki — skupno z drugimi zagovorniki skupne šole — velike zasluge. Brez njih bi po vsej verjetnosti že prišlo do negativne spremembe manjšinskošolskega zakona. Za to jim velja iskreno priznanje!

Kljub temu pa so optimi-

ve. Slej ko prej je namreč tudi pričakovano, da bo na ta način nemškonalationalnim koroškim volilcem najbolj simpatična.

In kdo more iz prepričanja trditi, da Wagner ni praviljen pri tem podpirati volilnega poraženca Knafla? Saj je znano, kako se trudi rešiti netalentiranega politika Knafla pred politično smrtjo. Saj je znano, da skuša z njim izigravati Haiderja, ker se le-tega bolj boji kot koroške ÖVP. Ne bi se čudil, če bi zato tudi ustregel Knaflovi „nujnostni“ zahtevi po uresničitvi „pravice staršev“.

Drugič prav tako ne pridemo mimo dejstva, da so predsedniki zveznih strank pripravljene prepustiti vso zadevo Korošcem. Ali kot sta to takoj po pogovoru formulirala Sinowatz in Mock: „Das Wort haben die Kärntner.“ („Besedo imajo Korošci“). Kaj to za nas dejansko pomeni, tega ni treba podrobneje razlagati.

Tako tretjič ne pridemo mimo vprašanja: niso sklenili komisije zgolj zato, da bi potem tem lažje „utemeljili“ negativni kompromis? Namreč s pomočjo nekaterih pravnikov in pedagogov, ki jih bojo tako dolgo iskali, dokler ne bodo našli enega, ki jim bo dal prav.

Občni zbor društva „Naš otrok“

Prejšnjo sredo je imelo društvo „Naš otrok“ v Celovcu, ki vodi in vzdržuje tudi istoimenski dvojezičen vrtec, svoj drugi redni občni zbor po ustanovitvi leta 1977. Predsednica društva, Marija Šikoronja, je navzočim članom, oziroma staršem prikazala prizadevanja in delovne uspehe društvenega odbora v zadnjih treh letih. Cilj društva je vedno bil, da ustvari kar se da najboljše pogoje za vzgojno delo v vrtcu.

Letošnje jesen je bil vgrajen v eni izmed skupinskih sob lesen podij v obliki etaže, v veselje otrok in vzgojiteljic. Letos je prišlo tudi do zamenjave na voditeljskem mestu. Prejšnjo voditeljico Marijo Moser je nasledila Irena Brežjak, ki ji je s primernim pristopom kar hitro uspelo dobiti zaupanje otrok in staršev.

Poleg skrbi za vrtec s 35-člansko skupino se društvo priza-

deva tudi za druge vzgojno-izobraževalne dejavnosti. Tako vodi Lenčka Kupper v okviru vrtca, oz. društva že četrto leto otroški zborček, ki je že večkrat nastopal na raznih kulturnih prireditvah. Med 25 in 30 otrok letno obiskuje enkrat tedensko slovenski pouk, ki ga vodita v prostorih vrtca učiteljica Rezika Iskra in Danilo Prušnik. Ta možnost jezikovnega pouka je še posebno važna, ker na

„Za sožitje delati“

V Lipnici (Leibnitz) na Štajerskem je bilo konec novembra mednarodno srečanje mladine iz prostora Alpe-Jadran. Geslo srečanja je bilo „Za mir delati — za mir živeti“.

Mladinske organizacije so sprejele tudi resolucijo, v kateri stoji, da mir ni odsotnost od vojne, orožja in nasilstva, ampak pozitivno stališče, ki vsem ljudem in narodom omogoča samouresničevanje. Medsebojni respekt, dialog, sodelovanje in solidarnost so pogoji za nenasilno pot k miru. Vse oblike sodelovanja in solidarnosti med narodi, na primer sožitje v dvojezičnih regijah in med posamezniki, so vidiki živetega miru.

Zato mladinske organizacije iz prostora Alpe-Jadran izrecno zahtevajo, da se morajo pri reševanju problemov dvojezičnega šolstva na Koroškem pristojni politiki ravnati po izsledkih kompetentnih znanstvenih gremijev in institucij.

• Celovec

JAVNO STROKOVNO ZASEDANJE NA CELOVŠKI UNIVERZI: SKUPNA ŠOLA — SKUPNO ŽIVLJENJE

Sodelujejo: Gero Fischer (Dunaj), Friedl Grünberg (Dunaj), Atiye Günak (Dunaj), Karin Jampert (München), Marko Mariani (Bozen), Erik Prunč (Gradec), Frank Olaf Radtke (Bielefeld), Anton Schellander (Celovec), Chaschper Pult (Chur — Švica), Tomaž Ogris (Celovec), učiteljice in učitelji dvojezičnih šol na Koroškem ter sodelavci celovške univerze.

Torek, 11. 12. 1984:
15.00: Diskusija (soba z-129)
Prispevek družbenih ved h koroški narodnostni problematiki. Naloga univerze pri reševanju socialnih problemov.

19.30: Referat (predavalnica 2)
Karin Jampert in Anne Zehnbauer: Socialna integracija brez skupne šole?
Sreda, 12. 12. 1984:
15.00: Diskusija (soba z-129)
O problematiki večjezičnosti in identitete.

19.30: Podijska diskusija (predavalnica 2)
Kulturna mnogovrstnost, državna politika izobrazbe in etnično uveljavljanje. Izkušnje iz drugih dežel.

Četrtek, 13. 12. 1984
15.00: Diskusija (soba z-129)
Didaktično delo v dvojezični šoli.

19.30: Referat (predavalnica 2)
Frank Olaf Radtke: Interkulturalno učenje — realiteta ali utopijska?

Občinske volitve 1985 — volilna pravica

Klub slovenskih občinskih odbornikov opozarja, da 31. decembra 1984 poteče rok za volilno pravico pri občinskih volitvah. Volilno pravico 17. marca bo imel vsak, ki je do tega dne izpolnil 19. leto in ima glavno bivališče (Hauptwohnsitz) v dotični občini.

Prosimo vse, da se prepričajo, ali imajo volilno pravico. Vsak ima pravico vpogleda v volilni seznam, ki leži na občini ter ga imajo tudi slovenski občinski odborniki. Če so koga pomotoma izpustili, ima pravico priziva, rok bomo javili posebej. Vse informacije lahko dobite tudi v Klubu slovenskih občinskih odbornikov, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec, tel: (04222) 511,553!

organe. Večina članov prejšnjega upravnega odbora je bila ponovno izvoljena v upravni odbor: Marija Šikoronja (predsednica), Rezika Iskra (podpredsednica), mag. Janko Merkač (tajnik), Magda Wedenig (blagajničarka) in kot odborniki: dr. Rožica Pušnik, dr. Pavel

Apovnik, Franc Wedenig in na novo Marica Hartmann in Janko Woschitz. Soglasno so bili izvoljeni v nadzorni odbor: Jože Wakounig, Zalka Breittfuß-Inzko in Sonja Vauti ter v razsodišče: Tilka Loibneger in Matjaž Urank.

Kreisky: „Na Koroškem vladata intoleranca in neumnost“

Ob priliki predstavitve knjižnega daru založbe Drove je bivši zvezni kancler dr. Bruno Kreisky pretekli torek na Dunaju dejal, da je intoleranca, ki jo trenutno še vedno doživljamo na Koroškem, bila eden izmed razlogov za razpad avstroogrske monarhije. Kreisky je poudaril, da tako intoleranco in neumnost doživljamo tudi še danes, ko gre na Koroškem za vprašanje manjšinskega šolstva. Posebno vznemirljivo je zanj dejstvo, da nemškonalationalni krogi zdaj zahtevajo etnični proporc.

V nemški oddaji aktualne službe celovškega radia je Kreisky poudaril, da bo Avstrija zgubila verodostojnost pri borbi za pravice manjšine na Južnem Tirolskem, če bodo v naši državi „špecialne organizacije“ zmeraj ustvarjale nove probleme v manjšinskem vprašanju.

Manjšine upravičeno spet zahtevajo posebne pravice, to

se pravi privilegije, da bi se lahko razvile, tako Kreisky. Na vprašanje, kako si predstavlja rešitev manjšinskega vprašanja, je bivši kancler odgovoril, da bi bila vsaka ureditev, ki bi spravila Slovence v geto, nevarna. Tudi uspeh svobodnjakov pri zadnjih volitvah po njegovem mnenju ni nekaj trajnega.

Ko ga je urednik celovškega radia vprašal, ali naj bi socialistična stranka v šolskem vprašanju postopala samostojno (torej ne v sklepu tri-strankarskega pakta), je Kreisky dejal: „Menim, da se je treba skušati približati, kolikor je mogoče, konsenzu, tudi s Slovenci.“

Prva Slovenska časnikarska nagrada . . .

(nadaljevanje s 1. strani)
koroškim Slovcem ni pripravljena dati to, kar na drugi strani zahteva od Italije za Južne Tirolece. Nadalje je dr. Moritsch omenil veliko zaslugo dobitnika prve Slovenske časnikarske nagrade za to, da je s svojimi številnimi in vsebinsko bogatimi publicističnimi deli omogočil širše zanimanje in razumevanje za probleme

narodnih manjšin v Avstriji. Slovenska časnikarska nagrada, ki jo bo Slovenski center na Dunaju podelil vsako leto, je namenjena časnikarjem, ki niso pripadniki slovenske narodne skupnosti, ki pa imajo za narodne manjšine v Avstriji velike zasluge. Na ta način se jim hočemo vsaj nekoliko odolžiti za njih podporo, brez katere bi se nam v boju

za naše pravice brez dvoma precej težje godilo.

Podelitve prve Slovenske časnikarske nagrade so se poleg predsednika KKZ dr. Zerzerja udeležili tudi bivši kolegi televizije dr. Gattererja (med drugim dr. Brandstallerjeva, dr. Langbein, Peter Huema) in predstavniki Južnotirolske visokošolske zveze ter „Gaismaier-Gesellschaft“.

Slovo od Jožka Kežarja

V sredo, 28. novembra 1984, so se svojci, sorodniki in prijatelji poslovili na beljaškem pokopališču od koroškega partizana Jožka Kežarja. Jožko Kežar, ali Lekšev Pepej, kakor so mu pravili domačini, se je rodil pred 57 leti pri Lekšu na Horcah pri Št. Vidu v Podjunu. V najbolj mračnih dneh naše zgodovine se je pridružil protinacističnim bojevnikom. Za svoj prispevek za osvoboditev je prejel odlikovanje od Avstrije in Jugoslavije.

Po osvoboditvi je v Ljubljani nadaljeval in končal študije in tam več let poučeval. Po vrnitvi na Koroško je dobil službo pri Zvezi slovenskih zadrug. Mnogi, ki so zaključili slovensko kmetijsko šolo v Podravlju, se ga bojo spominjali kot dobrega, prijetnega učitelja. Kot tajnik Zveze koroških partizanov je nesebično in vestno deloval za ohranitev izročil boja proti nacizmu. Po hudi bolezni je odšel od nas v ponedeljek, 26. novembra. Na grobu so mu zapeli v slovo prijatelji iz domačega Št. Vida v Podjunu.

Naj rajni počiva v miru. Vdovi, sinu Jožku z družino in svojem izrekamo iskreno sožalje.

Spoštovano
uredništvo!

Z zanimanjem sem do zdaj prebiral pisma bralcev, čeravno z vsebino takih pisem ne soglašam vedno. Mnenja sem, da je potrebno in koristno, če bralec zavzame k raznim problemom oz. dogodkom kritično stališče.

Da ste pa v zadnji številki NT dali polemiki toliko prostora, me je zelo razočaralo. Tudi meni na demonstraciji ni vse ugajalo, marsikaj bi se dalo tudi bolje pripraviti in izpeljati, to velja tudi za kulturni program, ki bi brez škode bil lahko krajši in morda tudi še bolj pester. Mnenja sem, da je objektivna in poštena kritika pravilna in da se le z aktivnim sodelovanjem vseh plasti prebivalstva prepreči, da bi nekdo izrabljaj take skupne prireditve v svoje namene. Vsi, ki se ukvarjamo z javnim delom, vemo, da z demonstracijo borba za ohranitev dvojezičnega šolstva še dolgo ni končana in da nas čaka še mnogo dela in naporov. Nadstrankarskemu komiteju za obrambo dvojezičnega šolstva bo treba dati širšo podlago in vključiti več aktivistov iz vrst mladine. Na vsak način je nujno, da se ohrani neodvisnost in enotnost in komiteju, zaradi medsebojnih preprirov smo Slovenci že veliko izgubili. V tem primeru je prav gotovo v nevarnosti naša dvojezična šola, ne pa kaka ideologija, tega se moramo zavedati in to je treba tudi upoštevati. Če smo resnični demokrati, moramo upoštevati tudi drugače mislečega aktivnega rojaka. Očitati oz. podtikavati iz ideoloških vzrokov drugače usmerjenim slovenskim aktivistom narodni izdajstvo, je po mojem smrtni greh proti naši narodni enotnosti in obrambi, ki se nikoli več ne da popraviti, koristi pa le našim nasprotnikom.

Od dijakov in vseh tistih, ki vzgajajo in idejno usmerjajo našo mladino, pričakujem, da gledajo na to, da bo tudi v takih kritičnih pismih več objektivnosti in resničnega krščanstva oz. humanosti in ne razdiraštva.

NT pa predlagam, da preneha s to polemiko o demonstraciji in da dragoceni prostor porabi za članke, ki bi koristili naši stvari in enotnosti, saj se bližajo občinske volitve, katerih izid bo za nas zelo velikega pomena.

Glavnega urednika pa prosim, da v bodoče bolj pretehta, kaj se naj objavi.

S spoštovanjem
Mirko Kumer
podžupan občine Pliberk

Komunist —
Judež lškarjot?

Tako kot je zbiral Jezus svoje učence, tako zbiramo Slovenci svoje simpatizante, ljudi oz. organizacije, ki se z nami solidarizirajo. Jezus si je najprej izbral Petra in Andreja, nato še ostalih 10, med njimi je bil tudi Juda lškarjot — tisti, ki ga je izdal.

Slovenci imamo svoje zavezni-

ke, vse mladinske organizacije (razen FPÖ), ugledne osebnosti, ... in tudi komuniste — komuniste, ki so iskra vsakega nemira — razkola med Slovenci, da, celo „narodni izdajalci“ so, s svojim narodnim izdajstvom pomagajo Heilmatdienstu. Da bi si olepšali svoj položaj — obraz, si nališpajo obraz z novim lišpom, t. i. „nadstrankarskim komitejem“.

Ker se njih mlin vrti zelo počasi, so zamašili dotok „pravim, resničnim“ slovenskim mlinom. Sedaj ta grozi se zaustaviti, komunistični pa melje z neverjetno hitrostjo, paziti moramo, da mu ne pridemo pod (med) mlinske kamne, kajti mnogo, da, preveč „dobrih“ Slovencev bi pokončal... nato pa bi zavladal komunizem, ki bi posiljeval s svojo ideologijo naš narod, javnosti pa hlinil „nadstrankarstvo“.

„Vsakomur je jasno, kako težka je zdajšnja politična situacija koroških Slovencev. Zato je razumljivo, da se moramo potegovati za vsakega prijatelja iz večinskega naroda — kajti mi Slovenci bomo tiste, ki smo jih izgubili s svojimi neumnimi izjavami, nadomestili z nemškogovorečimi...“

„Komunisti sejejo seme sovražstva med nami, hočejo nas razdvojiti in zlorablajo našo težko borbo za svoje ideološke namene — narodni izdajalci so — toda, kaj oz. kdo so pa tisti, ki so ugotovili, da je ekstremizem (samo s strani komunistov) največje zlo? Ali ti nehote izdajajo samega sebe, saj trbijo svoje, deloma neutemeljene, „čencarije“ v (po) svet(u) — so le-ti morda n e r o d n i i z d a j a l c i...“

Lorenc Kumer

P.S.: Zavedajmo se, da smo le vsi Slovenci, vsi slovenske matere sinovi. Skupnost oz. edinstvo naj nam bo kažipot (do) uspeha in obstoja — kajti le v slogi je moč — borimo se s skupnimi močmi, in uspešni bomo — če tega ne bomo uvideli, si lahko poiščemo svoje pogrebce in svoj grob.

Spoštovano uredništvo!

Ob obletnici tako imenovanih „Heldengedenktage der BRD“ nastopajo Hanne Hiob in njeni gostje po celi Nemčiji in Avstriji. Nastopajo s posebno imenitnim programom pod naslovom „O Deutschland, bleiche Mutter“. Tako tudi v nabito polni dvorani Delavske zbornice v nedeljo, 25. novembra, v Linzu.

Nastopajo pod sledečim geslom: „Ne žalujemo za padlimi v boju za Hitlerja, marveč za tistimi, ki so tedaj začeli premišljevat — in so jih zategadelj ubili in postrelili; za ljudmi torej, ki so židi, inozemci, cigani in homoseksualci. Poročali bomo o strujah, ki si želijo tisti čas nazaj. In to jim bo tudi uspelo, ako jih mi ne bomo znali ustaviti.“

PISMA BRALCEV

V tem smislu je zbrala „manjšine“ Hanne Hiob, hči Bertolda Brechta, za turnejo po Avstriji in Nemčiji. Med tekste svojega očeta je vtakla tekste židov, ciganov, homoseksualcev in socialno kritičnih pisateljev (Uwe Bolius, G. Schwarberg, H. Langbein, Janko Messner, Peter Turrini) in pesmi kantavtorjev (Reinhard Sellner, Kaczynski idr.) Nadalje so nastopali C. Hannes Meier (Žid), intendant gledališča „Komedijsanti“ na Dunaju, E. Geschonnek, soustanovitelj poveljnega „Berliner Ensemble“, nam bolj znano pod imenom „Brechtovo gledališče“ iz NDR; vojak in član DKP (Deutsche Kommunistische Partei) in pacifist v Nemčiji Alfons Lukas; nadalje Esther Bejarno, članica „Mädchenorchester in Auschwitz“; kantavtorja nemških ciganov Igo Dechow in Rudko Kaczynski. Trije večeri v znamenju solidarnosti zaničevanih, teptanih, šibkih, še danes opljuvanih. — Pretresljivo in spodbudno hkrati.

Kako kratkovidni smo v nasprotju s tako akcijo koroški Slovenci po naši uspeli demonstraciji! V 47. številki Našega tednika berem na drugi strani pod naslovom „O neki zlorabi“, da se neki Slovenci razburjajo nad KPÖjevsko zlorabo te demonstracije. Več kot enourni koncert TPPZ je spadal „kam drugam“, ne na tako prireditve. Ali nimamo svojih koroških ustvarjalcev, bolj primernih? Bolj primernih prav gotovo v smislu okostenelega konzervativnega kroga. Seveda tudi ne pesmi zatiranih narodov. Seveda ne partizanske, delavske in revolucionarne pesmi, seveda tudi ne internacionale. Nadstrankarski kroj in sodelovanje komunistov v Nadstrankarskem komiteju za obrambo dvojezičnega šolstva nekatere še prav posebno moti. Samo, da ne bi prišlo v pozabo: Na Viktringer Ringu ste, dragi narodni voditelji in funkcionarji, še spali, ko so komunisti skupno s kladivarji in drugimi že razmišljali o tem, kako bi skovali nadstrankarsko organizacijo proti apartheidu v Avstriji. Torej o razdiraštvu ni ne duha ne sluha. Nasprotno! Tudi že za demonstraciji 1973 in 1976 smo dolžni naši narodnopolitični levici priznanje za pomoč pri organiziranju in izvedbi naših nastopov v Celovcu. Ne pozabimo tega!

Še nekaj me v kolonni Našega tednika moti. Dejstvo namreč, da solidarnost z Nikaragvo ni bila „na mestu“. „Bodimo solidarni sami s seboj“ pišete. Jasna ozkotirnost in slepota Našega tednika!

Seveda ne solidarnosti z drugimi zatiranimi narodi na svetu. Mar še vedno mislite, da je takšna solidarnost škodljiva?

Pomagajmo tej mnogo krvi obojeni državi, da se izmota iz gospodarskih težav. Samo tako bo lahko ohranila socialistično družbeno ureditev. V solidarnosti je moč! Koroški Slovenci smo sami

tako šibki, da ne smemo zatiskati oči pred zatiranjem majhnih ljudstev na svetu. Resda, preveč je na tehtnici. Mar tudi že naša solidarnost? Pri Našem tedniku že prav gotovo.

Koj tako naprej na Viktringer Ringu — v izolaciji, v narodni pogin, v veselje naših narodnih nasprotnikov.

V izolacijo, rezervate in geto nas povirata Haider in KHD. Mar tudi že Naš tednik?

Zato še enkrat: v solidarnosti je moč! Ne razdirajmo naše solidarnosti, solidarnosti Brechta in svojih tovarišev!

Vavt Franc, študent, Linz

Spoštovano
uredništvo!

V vašem glasilu NT-ju je v vsaki številki precej pisanja, posvečenega boju koroških Slovencev za svoj narodnostni obstoj. Ta boj je z državljanji večinskega naroda, kateri se imajo za nadljudi. Seveda pa imate v večinskem narodu tudi mnogo prijateljev, zlasti v izobraženstvu. V raznih medijih zasledimo mnogo lepih in pohvalnih besed od strani vladnih predstavnikov vaše ožje in širše domovine za svoje narodne manjšine. V praksi pa poteka sožitje med vašim in večinskim narodom tako, da vas le-ti oziroma nekateri hočejo etiketirati za manj vredne državljanje. Razumljivo, da je takšno klasiranje od njihove strani ne sprejemljivo in boleče za manjšino, ker je med vami enako, ali pa še več duševnih velikanov v sorazmerju z večinskim narodom? Že tednikovi komentari prof. Jožeta Wakouniga zbudijo občudovanje duševna veličina in globok besedni zaklad koroškega Slovenca v boju z mračnimi silami in duševnimi invalidi, ki se najdejo v večinskem narodu, da povzročajo krivice sodržavljanom, ki govorijo drugačno materinščino...

Dokaz trdoživosti in iznajdljivosti ter narodnostnega poguma koroških Slovencev je nedavna ustanovitev Slovenskega centra na Dunaju. Navedeni center bo pritegnil pozornost na vaš obstoj v skupni domovini vsem tistim, ki o vas nič, ali premalo vedo...

Pogumne in narodno zavedne lahko imenujemo vse koroške Slovence, ki brez bojzani „marnjajo“ v svoji materinščini na javnih mestih, pojejo svoje narodne pesmi na kulturnih prireditvah in javnih nastopih. Omenim še to, da smo imeli mnogi gledavci pred leti solze v očeh, ko so vaši pevski zbori nastopali v Cankarjevem domu v Ljubljani. Kako lepo in ubrano je zvenela koroška narodna pesem iz grl koroških sonarodnjakov... To je bila vaša potrditev o višini vaše kulture, s katero ste tako povezani med seboj.

Brez dvoma, da je steber slovenskega življa na Koroškem slovenska duhovščina in vsa ostala inteligenca, ki vzgaja mladi rod v narodnem duhu. Pred zadnjo vojno smo mladi fantje kolesarili po vaših krajih. Mnogi smo obiskovali sošolce, ki so se šolali pri nas. Tako smo imeli v njih turistične

Občni zbor Združenja staršev na Slovenski gimnaziji

V soboto, 1. decembra, je Združenje staršev na Slovenski gimnaziji imelo svoj redni občni zbor, ki je tudi letos bil dobro obiskan.

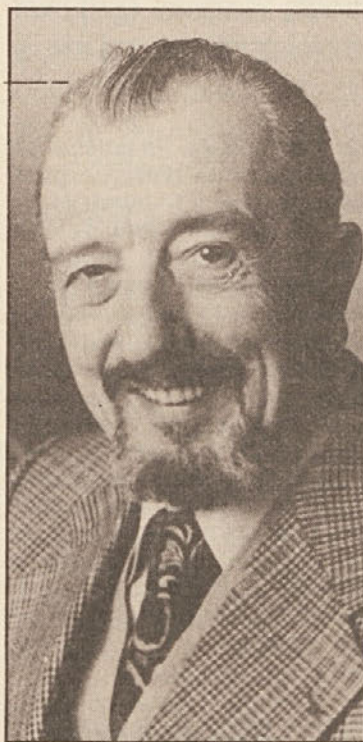
Kar na začetku: dolgoletni predsednik Združenja staršev, dipl. trg. Janko Urank je odstopil, nasledil pa ga je Andrej Sturm. Dosedanji predsednik je podal obširno delovno poročilo.

Dejal je, da so sklepi združenja bili zmeraj soglasni. Združenje je med drugim podprlo skupino „Šok“, nadalje sodelovanje dijakov na skupnem koncertu z Edinostjo v Pliberku, nadalje je podprlo postavitev kipa dr. Jožka Tischlerja, očeta Slovenske gimnazije v poslopju šole. Urank je podal podroben razpored študijskih podpor za dijake in omenil, da organizacija „pro cultura slovenica“ iz Švice podpira tri dijake.

Predsednik Urank se je v svojem poslovnem govoru zahvalil vsem, ki so pripomogli, da je naša osrednja izobraževalna ustanova zrasla v tako močno in priznano drevo: staršem, učiteljem, duhovnikom, vzgojiteljem po domovih, ki nosijo odgovorno vzgojno breme, vodstvu in profesorjem gimnazije, javnim občilom in vsem skritim dobrotnikom Slovenske gimnazije. Vse, profe-

sorje, starše in dijake pa je pozval, da se trudijo za čim boljše medsebojne odnose in s tem tudi za zboljšanje kvalitete vzgoje in pridobivanja znanja. „To je moja srčna želja ob slovesu“, je dejal Janko Urank, preden je kot dober gospodar predal „urejen dom“ v mlajše roke. Staršem je položil na srce, naj govorijo z otroki slovensko. „Rotim Vas, vplivajte na starše, kjer doma ne govorijo več slovensko in se zanašajo na šolo, vplivajte na take družine, da bojo spet uporabljale domačo besedo. Samo doma, v toplem družinskem krogu res bujno zraste ljubezen do matere govoriče.“

Te besede je spregovoril mož, ki je 18 let bil predsednik Združenja staršev, ki je ogromno doprinesel k rasti gimnazije in ob tem žrtvoval čas in še marsikaj drugega. Zato te be-



Dipl. trg. Janka Uranka je Združenje staršev SG soglasno proglasilo za častnega predsednika.

sede še toliko več tehtajo, ker niso bile izgovorjene tja v dan — tako zahvala kot tudi bodrilo —, ampak iz trdega prepričanja in so zorele v mnogih preizkušnjah in spoznanjih.

Dipl. trg. Janku Uranku velja ob koncu njegovega predsed-

ništva v Združenju staršev zahvala vseh in njej se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Na občnem zboru je bil izvoljen tudi nov odbor. Sprejeta je bila lista starega odbora: predsednik: Andrej Sturm iz Dobrle vasi, njegov namestnik: Anton Krušič iz Velinje vasi; zapisnikar: Ivana Kampuš iz Celovca, namestnica: Amalija Feinig iz Švec; blagajnik: mag. Franc Brežjak iz Celovca, namestnik: dr. Pavel Apovnik iz Velikovca; ostali odborniki so: Herman Čik iz Libuč, Fridrih Hudl iz Globasnice, Marjanca Mešnik iz Gorij, Marija Škoronja iz Celovca, Mira Šmid iz Celovca, Lojzka Sticker iz Št. Petra, Simon Triessnig iz Loč, Irena Žele iz Doba, Breda Županc iz Železne Kaple, Milena Sattmann iz Borovelj in Mirko Kunčič iz Žihpolj.

Stalna odbornika sta ravnatelj gimnazije, dr. Reginald Vospersnik in dr. Pavle Zablatnik.

Občni zbor z novim odborom na čelu je bivšega predsednika dipl. trg. Janka Uranka soglasno proglasil za častnega predsednika Združenja staršev na Slovenski gimnaziji.

V sredo se je rodil družini Zalke in magistra Jakoba Sitterja iz Št. Jakoba v Rožu sin Marko. Čestitamo staršem, Marku pa želimo mnogo sreče na življenjski poti.

vodiče pri obiskih znamenitosti na Koroškem. Povsod smo naleteli na prijazne in gostoljubne domačine. Sledove o slovenskem življu smo videli na slovenskih napisih, bodisi v cerkvah na slikah križevnega pota, ali na nagrobnih spomenikih ter v kapelicah ob cestah. Takšne slovenske napise je videti pri vas tudi danes, kar je dokaz, kakšen narod je živel v lepih koroških krajih v davni in živi na tej zemlji še dandanes...

S tem mojim pismom bralcem sem želel izraziti koroškim Slovincem svoje občudovanje v boju za svoj narodnostni obstoj, za svoje pravice, ki vam pripadajo tudi po državni pogodbi.

Rudolf Knez
Slovenj Gradec

Komite za stvarno razpravo, proti nepotrebnim polemiki!

„Nadstrankarski komite za obrambo dvojezičnega šolstva na Koroškem“ smo avgusta letos ustanovili z namenom, zavrniti napad na ostanke dvojezičnega

šolstva na Koroškem. Za ta cilj smo skušali združiti ljudi iz vseh političnih taborov. To je na demonstraciji uspelo.

Ob robu demonstracije smo organizirali informacijska zborovanja in strokovne posvete, kjer smo se zavzeli za izboljšanje in izpopolnitev dvojezičnega pouka. Demonstracijo za ohranitev dvojezične šole smo od vsega začetka pojmovali kot primerno sredstvo demokratičnega boja, hkrati pa se zavedamo, da je to le ena oblika boja za ta cilj. Udeležba na demonstraciji in njena politična ter narodnostna širina sta potrdili oceno komiteja: koroški Slovenci in širši koroški tabor nočeta križanih rok gledati, kako se nasprotniki manjšine spravljajo nad dvojezično šolo. Protestirali smo proti „koroškemu apartheidu“ in proti gnillim kompromisom, ki so bili vedno v škodo slovenske narodne skupnosti.

Informacijske mize v Celovcu in kulturni večer, ki sta ga priredili obe osrednji kulturni organizaciji in so ga pripravili sodelavci komiteja naj bi zaokrožili politično manifestacijo. Umetniški spored naj

bi pričeval o široki mednarodni podpori našemu boju (saj so sodelovali umetniki iz Gradišćanske, Koroške, Furlanije in Južne Tirolske). Tudi ta namen je bil dosežen, čeprav marsikaj ob najboljši volji ni steklo po načrtih in pričakovanjih. O tem smo v komiteju seveda samokritično razpravljali.

Kako naprej?

Nadstrankarski komite (v njem sodelujejo poleg znanstvenikov celovške univerze, še zastopniki Socialistične mladine, Komunistične stranke, Alternativne liste, slovenskih osrednjih organizacij in še drugi) se zdaj pripravljata na delo v novih političnih okoliščinah. Značilno je, da so stranke morale privoliti v stvarnejšo razpravo o dvojezični šoli, kar je tudi uspeh širokega gibanja v korist dvojezične šole. Nadaljevali bomo z informacijskim delom in se zavzeli za uresničitev reformnega šolskega koncepta, ki so ga izdelali na celovški univerzi.

Ker nam gre za nemoteno in široko sodelovanje v komiteju še naprej, menimo, da je stvarna razprava — kako naprej v boju za

ohranitev in izboljšanje dvojezične šole — še kako potrebna. Zato pozdravljamo vsako konstruktivno kritiko, medtem ko nestvarna polemika lahko skupni stvari le škoduje. Še posebej zavračamo vsak poskus, vnašati spore in nezaupanje iz svetovnonazorskih razlogov in tako drobiti naše sile.

Organizatorji demonstracije in kulturne prireditve so bili isti. Oboje je bilo povezano v celoto in za oboje nosi odgovornost komite. Zaradi tega se ne strinjamo z naknadnimi poskusi, sicer pozitivno ovrednotiti demonstracijo, v isti sapi pa očrtni večerno kulturno prireditev. Takšne vrste „kritika“ utegne resno ogrožati nadaljnje široko in enotno nadstrankarsko sodelovanje v gibanju za ohranitev dvojezične šole. Neodgovorno je takšno ravnanje prav v trenutku, ko po vsej Avstriji in tudi v mednarodni javnosti raste razumevanje za pravice koroških Slovencev. Danes ničesar bolj ne potrebujemo, kakor enotnost v slovenskih in demokratičnih vrstah.

Komite za obrambo dvojezičnega šolstva na Koroškem

Škofiče: občinska seja z novim županom

Prejšnji petek je občinski svet prvič zasedal pod vodstvom novega župana Helmuta Wrulichja (SP), kar je privabilo nekoliko več občanov, predvsem mlade, v občinsko sobo.

Obravnavo najvažnejše točke dnevnega reda — devet prošelj za prenamembo zemljišč — so občinski zastopniki zaključili s soglasnim sklepom. Niso pa bile vse prenamembe odobrene.

Philipp Pukel, ki ima v Škofičah pekarno in kavarno, je dobil na podlagi sklepa občinskega sveta dovoljenje, da lahko uporablja stopnice oz. del zemljišča, ki je v lasti občine. Na seji so nadalje potrdili dr. Wagnerja iz Vetrinja za občinskega zdravnika.

Razveseljiva vest za vse, ki se ukvarjajo s športom: očina se je odločila za ureditev jav-

no dostopnega drsališča na občinskem zemljišču za poštnimi garažami (Bauhof) in sicer na pobudo Fitness-kluba. Posameznikom in skupinam bo tako možno uporabiti drsališče, če bodo plačali določen prispevek in se ravnali po terminskem planu, ki bo še izdelan.

Na osnovi predloženih načrtov je občinski svet tudi še odobril povečanje gasilskega doma v Holbičah. Tamkajšnjemu gasilskemu društvu je za ta projekt zagotovljenih 200.000.— šilingov občinskih sredstev in enaka vsota deželnih sredstev.

Šulnov Franc — 50-letnik



lahko zanese na Libuče. S svojim zgledom pa je slavjenec tudi veliko prispeval k temu, da najdeš vseh njegovih pet otrok Kristo, Gitko, Riharda, Helmuta in Rolanda kot aktivne sodelavce raznih slovenskih organizacij.

Zato bi se na tem mestu njemu in njegovi ženi Pepki pristrčno zahvalili za vso izkazano podporo in požrtvovalnost ter zlasti še za gostoljubnost, katere je vsakdo deležen, če pride v Šulnovo hišo. Francu pa še enkrat kličemo: na mnoga leta!

V soboto praznuje Franc Grilc (ali kot ga kličemo v Libučah: Šulnov Franc) svoj 50. rojstni dan. Naj mu na tem mestu iskreno čestitamo — predvsem pa mu želimo obilo zdravja, zadovoljstva ter sreče v krogu njegove družine!

Šulnovega Franca ne poznamo samo kot nadvse skrbnega družinskega očeta ter gostoljubnega hišnega gospodarja, temveč tudi kot narodnopolitičnega delavca, ki bi ga potrebovala vsaka slovenska vas. So zdaj volitve ali druge narodnopolitične prireditve — Franc skrbi s svojo aktivnostjo ter s svojim optimizmom, da se ostali slovenski narod

Obirsko: Miklavžev obisk razveselil staro in mlado

Različni so načini, kako v naših krajih praznujemo Miklavža. Na Obirskem je že vrsto let navada, da domače Slovensko prosvetno društvo „Obir“ poskrbi za primerno miklavževanje. Že tradicija je, da se ta dan domačini po maši zberejo v Kovačevi gostilni, kjer skupno pričakajo svetega Miklavža. Ne vsi, a mnogi navzoči dobijo darila. Značilnost in privlačnost obirskega miklavževanja pa je v tem, da vsak poleg zavojčka dobi „podarjeno“ svojo rimo. V krajši ali daljši kitiči so naštetih grehi, ki si jih je obdarjenec tekom leta nabral, navedeni so dobri nasveti in seveda tudi številne pohvalne besede.

Tako smo miklavževali tudi preteklo nedeljo, 2. de-

cembra 1984. Vsi od najmlajšega do najstarejšega kar nismo mogli dočakati Miklavževoga prihoda v Kovačevo dvorano. Končno je le stal pred nami z dvema spremljevalcema, angelčkom ter porednim parkeljnom. Prehitro je minila ura, ko nam je delil darila, nas ošteval, hvalil, vzpodbujal, svaril...

Najraje si zberemo Miklavža iz naših domačih vrst. Letos smo si ga šli sposojati k sosednjemu društvu SPD „Zarja“. Dodatno bi se še na tem mestu zahvalil, da je to vlogo prevzel predsednik Miha Travnik kar osebno, četudi mu ob prenatrpanem poklicnem in društvenem delu ostane le redkokdaj kakšna nedelja prosta.

Loče: zanimivo predavanje dr. Pavleta Zablatnika

Preteklo soboto je SPD „Jepa-Baško jezero“ vabilo na predavanje dvor. svet. g. dr. Pavla Zablatnika o šegah in navadah v zimskem času k Pušniku v Ločah. Lepa udeležba je pričala o vendarle še močnem zanimanju našega človeka za tematiko, ki očitno nima več prostora v današnjem tehniziranem in motoriziranem času. In tako gredo postopoma velike kulturne vrednote naroda v trajno izgubo.

Slišali smo, da imajo še redko obstoječe šege in navade svoj izvor v davni preteklosti naših krajev, njenih takratnih prebivalcev ali so dediščina naših prednikov, ki so jih prinesli iz pradomovine Slovanov. Prav to gotovi krogi na Koroškem vneto zanimajo in skušajo s svojo razlago izvirnost pripisati v bistvu Germanom.

S temeljito raziskavo je bilo mogoče ovreči marsikako tako neresnično trditev in slovenski kulturi ohraniti, kar je njenega.

Spoznali smo, da je značilnost zimskih navad prav v tem, kako so pretežno povezane z odhajajočim starim in porajajočim se no-



Letos je dr. Pavle Zablatnik, ki je te dni praznoval 72-letnico, izdal 2. knjigo o šegah in navadah.

vim letom. Sonce, kot nekdanje božanstvo, stoji v središču vsega češčenja, preko katerega tudi krščanstvo ni moglo iti, ampak mu je dalo drugo vsebino — napravilo današnji božič. Tako je bilo slišati marsikaj novega tudi iz sirove davnine, ko so se ljudje z raznimi coprnijami in vražjeverskimi obredi skušali varovati pred takozvani mi črti, besi in drugimi demoni. Zares zanimivo je bilo predavanje in iskrena zahvala gre narodopiscu dr. Pavlu Zablatniku.

Razpis

Osrednja slovenska organizacija razpisuje SLUŽBENO MESTO SODELAVCA — SODELAVKE (fant ali dekle) v tajništvu za organizacijsko delo. Delovna pogodba: po poskusni dobi — stalna služba. Plača po dogovoru. Nastop službe — takoj oz. čimprej. Pogoji: polnoletnost, znanje obeh deželnih jezikov — vsaj pogovorno (tudi narečje, srednješolska izobrazba ni pogoj), vozniški izpit zaželen. Lažje bo opravljal (opravljala) delo, če se je že udeleževal (udeleževala) v naših mladinskih, kulturnih, političnih ali gospodarskih organizacijah. Prošnje na uredništvo pod znakom „KOROŠKA 1985“.

Še na mnoga zdrava leta!

Prav te dni je v Spodnjem Dobju obhajal svojo sedemdesetletnico Pojecov oče, Otmar Simčič — častni predsednik SPD „Jepa-Baško jezero“. Domači pevci so ga s pesmijo počastili in predsednik društva je orisal njegovo življenjsko pot in mu izročil darilo — faksimile Drabosnjakovega Pasijona. Njegova mladost, da je bila podobna sirotelem iz Vorančevih del, vendar polna zaupanja in vere v domače ognjišče ter do domače zemlje, kot Iztokova v romanu „Pod svobodnim soncem“. In ko je rodu grozil pogin, je v prisposodbi z Meškom stal ob „Materinem grobu“, a trdno vero-

val z Gregorčičem, da „pepelni dan ni dan več tvoj, tvoj je vstajenja dan...“ Zavedajoč se, da nas je milijon samo, milijon umirajočih med mrličih, je s Kajuhom trpel „z uporno, dvignjeno glavo“. In ko je nasilje doživelo poraz, je upal s Cankarjem: „Narod si bo pisal sodbo sam!...“ Ostalo je pri upanju...

Od svojih mladih let je bil Otmar vnet prosvetaš — skozi 35 let povojne dobe predsednik društva. Še danes živo spremlja narodno življenje, vestno obiskuje naše prireditve in vneto prebira slovenske knjige. Ključemo mu: „Še na mnoga, zdrava leta!“

Frida Flödl iz Črgovič praznuje te dni svojo 50-letnico. K okroglemu jubileju iskreno čestitamo.

Nežka Škrutl iz Zavinc pri Miklavčevem praznuje te dni svojo 80-letnico. Zvesti bralki Našega tednika iskreno čestitamo.

Družini Kriste in Mirka Lausegger iz Slovenjega Plajberka se je rodil sin. Iskreno čestitamo.

Prof. Milan Kupper je preteklo soboto praznoval svojo 60-letnico. Slavlencu želimo obilo zdravja, zadovoljstva ter veliko uspeha pri odgovornem vzgojnem delu z mladino. Na mnoga leta!

Isolda Puch na Dračju pri Tinjah praznuje te dni 60. rojstni dan. Iskreno čestitamo.

Matilda Piskernik v Železni Kapli praznuje svojo 75-letnico. Iskreno čestitamo.

Šmarjeta v Rožu

V soboto, 1. 12. 1984, je šmarješki župnik Ivan Olip praznoval svojo 34-letnico, k čemur mu farani prav pristrčno čestitajo. Obenem svojemu dušnemu pastirju želijo uspeha in se mu zahvaljujejo za ves trud in vso požrtvovalnost.

Čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.



Magda in Jurij Greutner iz Celovca se veselita ob rojstvu sina Jurija. Iskreno čestitamo.

Pred kratkim je obhajala 85-letnico gospa Marija Meisterl, pd. Kajžara na Brdeh pri Kotmari vasi. Iskreno čestitamo!

80-letnico je obhajala Barbara Ogris, pd. Odlnova Barbi s Humperka. Številnim čestitkam se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Travdi Praschl, roj. Janežič, in njen mož Gerhard, Salzburg, se veselita ob rojstvu hčerke. Iskreno čestitamo!

Franc Lesjak iz Goselne vasi ohbaja 70-letnico. Čestitkam uredništva se pridružujeta tudi EL Dobrla vas in SPD Srce.

Bivšemu vodji slovenskih oddaj pri koroškem radiu Helmutu Hartmanu iskreno čestitamo ob podelitvi deželnega odlikovanja.

Občni zbor SPD «Gorjanci»

„Gorjanci“ so se v minulem letu močno posvetili manjšinskemu šolskemu vprašanju. To je bilo slišati iz poročil na minulem občnem zboru Slovenskega prosvetnega društva „Gorjanci“ v Kotmari vasi. Saj je društvo posvetilo šolskemu vprašanju pozornost tako v okviru Rožanskega izobraževalnega tedna (predavala sta dr. Avguštin Malle in dr. Valentin Inzko) kot tudi ob začetku šolskega leta, ko je dr. Dietmar Larcher predaval o prednostih dvojezičnosti.

V ostalem so se posvetili mladinskemu delu, prav tako pa je deloval mešani pevski zbor, so se zvrstile izobraževalne in družabne prireditve, in so se „Gorjanci“ vključevali v občinsko dogajanje.

Največ ljudi — okoli 300 — je privabilo gostovanje gradiščansko hrvaške skupine KOLO SLAVUJ, ki je prvič nastopila v Kotmari vasi in predstavila ples Hrvatov iz nove in stare domovine. Mladina si je doma ogledala film „Sreča na vrcici“, v Borovlje, k filmu „Srečno, Kekec“, pa se je peljalo kar okoli 50 mladih Kotmirčanov. Zato je imelo svojo privlačnost tudi družabno srečanje otrok na Plešivcu,

kot so otroci radi nastopili tudi v Šentjanžu ter se udeležili glasbenega popoldneva z iznajdljivim umetnikom Jankom Jezovškom. Mešani pevski zbor je sooblikoval redni spomladanski koncert, se udeležil XV. tabora slovenskih pevskih zborov v Šentvidu pri Stični, sodeloval pri otvoritvi gasilskega doma v Brdeh, ter nastopil še ob drugih prilikah. Med družabnimi prireditvami bi omenili le „Veselico Gorjancev“.

Občni zbor je dal staremu odboru razrešnico in izvolil celotni prejšnji odbor s predsednikom Jožijem Packom na čelu za nadaljnjo delovno dobo.



V okviru Podjunske jeseni je pred nedavnim priredilo Katoliško prosvetno društvo Šmihel v domači farni dvorani prijetno prireditev „Družine pojejo, domačini pripovedujejo.“ Zapele so nam dekleta iz Šmihela in družine Tratar, Merkač in Lipuš (slika). Da je Bertl Lipuš dober muzikant (igra pri „Fantih iz Podjune“), nam je znano, da znajo ostali člani Lipušove družine lepo peti, o tem pa smo se lahko prepričali na tej prireditvi. Vrhu tega so se predstavili z bistriško himno „Ob reki Bistrici“, ki jo je spesnila Lenčka Kupper. Poleg pevcev so še nastopili pod „vodstvom“ ekon. sv. Ignaca Domeja pripovedniki Ciril Rudolf, Justina Kušej, Janez Bricman in Janez Pernat ter harmonikaša Anzej Čepin in šmihelski Kovač. Program je povezovala Micka Opetnik.

„Želimo most čez Dravo“

Prebivalci Št. Ilja dejansko živijo ob robu odmaknjeni od Drave. Čez Dravo iz Št. Ilja v Št. Jakob je zračna linija le nekaj sto metrov, če pa hoče kdo priti onstran Drave se mora peljati 25 kilometrov čez rožeški in želuški most. Včasih so povezovali z brodi Trebinjo/Št. Ilj z Dravljami, Pulpače z Reko in Loče z Bregom. Odkar pa so zidali elektrarne, teh brodov ni več in so s stem pretrgani tudi medčloveški odnosi.



Ob slovesu od rajnega Pukvovega očeta

Zadnja pot rajnega od domače hiše tja do skromnega poslednjega domka na nončevškem pokopališču je kratka. Pukvov zemeljski in posmrtni dom sta si pod okriljem znamenite in starodavne Marijine romarske cerkve takorekoč bližnja soseda.

To pot je pokojni v življenju stokrat in tisočkrat hodil, ko je v tišini božjega hrama pri Materi dobrega sveta iskal ob važnih odločitvah tolikokrat pravo pot do rešitve težkih osebnih, družinskih in občনারodnih problemov.

Življenje je od tega moža veliko zahtevalo in pokojni se je tem zahtevam tudi močato in širokogrudno oddolžil.

Mala zahvala za vso to vzorno pokojnikovo požrtvovalnost je prišla do izraza že v cerkvi v poslovljni besedi g. mestnega župnika, — zunaj cerkve ob grobu pa, ko so v osebah podžupana Mirka Kumra, Lipeja Kolenika in Jozeja Hudla trije govorniki s priznanjem osvetlili njegove velike zasluge za našo narodno skupnost v kulturnem, združniškem in gospodarskem pogledu. Zadnja, najmerodajnejša in konč-

Njegovo življenje je bilo nepretrgana, požrtvovalna služba Bogu in narodu.

Kakor smo v zadnji številki našega lista poročali, je umrl v petek, 23. nov., v Nonči vasi naš zaslužni rojak Franc Buchwald, pd. Pukvov oče.

Kako obče spoštovan in priljubljen je pokojni bil, je pokazal njegov pogreb v nedeljo, 25. novembra popoldne. Zbrala se je nepregledna množica ljudi, ne samo prijateljev in znancev, temveč tudi drugih žalnih gostov iz bližnje in daljne okolice, da bi se poslovili od moža, ki je stal celo svoje življenje kot neupogljiv hrast v borbi za vero in narod tudi v najhujših viharnih preizkušnjah zadnjih časovnih obdobij.

na beseda nad tem preminulim življenjem pa ni bila glasno izrečena! Pridržal si jo je Bog, ki pozna tudi najbolj skrite osebnosti predale človeškega srca. In ti kottički rajnega Pukvovega očeta so bili zvrhano polni lepih lastnosti. Te lastnosti pokojnemu v življenju nikdar niso dovoljevale, da bi razdiral, vedno je le družil, nikdar ni sovražil, vedno je odpuščal, nikdar se ni zapiral, vedno je bil odprt tudi napram svojemu nasprotniku.

K tem za pokojnika značilnim lastnostim je spadala še krepkost, da je ljubil svoje in spoštoval tuje. To mu je doneslo splošno spoštovanje od strani nemškogovorečih soobčanov.

Marijina legija, v kateri je Franc Buchwald dolga leta z vso vnemo deloval, ga je odpirala za vso človeško duhovno bedo in je poglobljala njegovo gledanje na sočloveka, v katerem je videl vedno svojega brata. Rajni je bil razgledan in

za skupnost na široko odprto človek. Nadvse je ljubil svoj slovenski narod in nič ga bolj bolelo, kot usodno omalotično važenje materinega jezika po mnogih družinah.

Kot samouk se je zavedal izza svoje mladosti, da je pri pomanjkljivosti šolskega pouka nujno potrebno prosvetno delo. V prosveti je videl hranje naroda, zato si je v krat v svojo osebno škodo odločil, da se zadrugiško delo. Kadar se je šlo za skupnost, za občiblagost ljudstva, je Pukvov oče prazno pozabil na svoje lastne interese; skupnost je imela navadno prednost.

Več let je deloval kot funkcionar pri zadrugi, v občini in v posojilnici. Za njegove tovrstne ne zasluge mu je bilo od slov. zadrug podeljeno znanje dr. Valentina Janežiča v srebru in zlatu in slovenske zvezda ga je za njegovo kulturno delo odlikovala z Drabosnjakovim priznanjem. Dobrota je bila pokojnikova vrhovna čednost. Z njo je tegnil vedno nove ljudi nase in na svojo humano in sporazumno mevaajoče delo za skupnost.

Poleg svojih številnih pose-

dv v kulturno narodovo življenje je bil rajni poln humorja zdrave šegavosti. Spominjam se njegove „pustne pridige“, ki jo je imel na pustno deljenje I. 1939 ob priliki godovanja tedanjega pliberškega župnika in dekana Valentina Mandstätterja. Navzoči ljudje bili solzni od smeha. Govornik Lipej Kolenik je na območju primerjal rajnega z drešom — viharnikom, ki je bi-pri tako močno zarito v doma-pouka slovensko zemljo in njeno diadicijo, da ga v njegovi zdranaravni moči ni mogla ogniti, še manj izruvati nogal. Naš mali slovenski narod Koroškem živi od sadov, od in trpljenja, od molitve in svojih velikih mož. Med spada tudi pokojni Pukvov se. Molitev in delo! To je bilo kulturno vodilo tega moža ajista. Na tej podlagi je isposojilnici. In tudi našel pot k Bogu in človeku.

„Kuj me življenje, kuj! Če sem steklo, naj se z drobitim, če pa jeklo, naj zadonim!“ Pukvov oče je bil jeklo. Zato je njegovo življenje v veri in naroda glasno prepričevalno donelo daleč domače vasi. Bilo je vsko vsem, ki imajo odprto in srce za dom, za narod, Boga.

Na pobudo Erwina Erratha iz Št. Ilja EL Vrba, EL Rožek in SGS Št. Jakob že dalj časa razmišljajo, kako bi prepričali pristojne gremije, da bi bila gradnja mosta iz medčloveških, kulturnih in gospodarskih razmišljanj za vse prebivalce na obeh straneh Drave smiselna.

Ta predlog EL so že obravnavali občinski odborniki v Vrbi kot tudi v Št. Jakobu. Nikjer ta predlog sicer ni bil odklonjen, a doslej še nihče s strani večinskih strank oz. občine ni pograbil iniciative. Predstavniki omenjenih Enotnih list argumentirajo, da je treba pospeševati v interesu vseh prebivalcev obmejno področje in tako odpreti širši gospodarski prostor. Pretrgani so tudi medčloveški odnosi in izboljšati je treba infrastrukturo. Tak most bi bil zanimiv tudi za turizem. Zdaj je tako, da so za prebivalce Št. Ilja lažje dosegljivi kraji kot Celovec ali Beljak kot pa Št. Jakob, ki je le nekaj 100 metrov oddaljen. Izredno slaba povezava otež-

koči marsikomu, da bi dal svojega otroka v šentjakobski vrtec ali v tamkajšnjo gospodinjstvo šolo. Marsikdo bi se včasih tudi lažje posluževal kulturne ponudbe na tem ali onem kraju Drave. Erwin Errath ima tudi konkretne predstave, kje naj bi bil ta most. Najbolj idealna bi bila verjetno varianta „Zimar križ“, kjer je na šentjakobski strani asfalt že itak do loga potegnjen. Seveda pa je to navsezadnje

stvar strokovnjakov. Pri financiranju takega projekta bi bila smiselna investicija za pospeševanje obmejnega področja. Kako pa naj bi se ta most konkretno financiral, je stvar pristojnih referentov in dežele. Financiranje pa ne bi smel biti glavni problem zaradi katerega ne bi prišlo do uresničitve takega projekta. Pomisliti je treba le na to, koliko milijonov da dežela n. pr. na razpolago za asfaltiranje kilometrov dol-

gih poti do posameznih privatinikov. Gradnja takega mosta v višini Št. Ilj/Št. Jakob pa bi bila v interesu vseh prebivalcev na obeh straneh Drave.

Da je dana želja in tudi potreba po taki povezavi, to se pravi po takem mostu, o tem smo se prepričali v pogovorih z nekaterimi prizadetimi prebivalci iz omenjenih občin. Objavljamo samo nekatere izjave dotičnih ljudi.

Heidi Stingler

Domačini podpirajo pobudo Erwina Erratha

ERWIN ERRATH, NASTAVLJENEC, DEŠČICE: Trudimo se za uresničenje gradnje mosta iz gospodarskih, kulturnih in človeških interesov. Za Beljakom stoji en most za drugim — zdaj hočejo graditi še enega. Poznam interese in želje prebivalcev Št. Ilja in Št. Jakoba in lahko trdim, da bi bil tak most v korist vsem. Vem, da pozdravljata občini Št. Jakob in Vrba ta predlog, vendar je to premalo. Treba bo dejansko nekaj storiti.



dan. Prepričan sem, da bi prišlo v moje avtopodjetje še več ljudi iz Št. Ilja, če bi bila povezava boljša.



MIHI ANTONIČ, PODJETNIK ŠT. JAKOB: Dejansko škoda, da nekdanji sosedi zdaj, odkar ni več broda, skoraj nimajo več stikov. Tak most bi bil v korist vsem in na vseh področjih. Za prebivalce Št. Ilja bi bil lažje dosegljiv vrtec in gospodinjstva šola, kot tudi — kulturni dom, ugodno pa bi bilo tudi na področju gospodarstva in turizma. Zadostoval bi pet metrov širok most, da bi le bil.

MIRO KERNJAK, KMET NA TREBINJI: Pozdravljam tako iniciativo in upam, da se bo gradnja takega mosta nekega dne dejansko uresničila. Sam imam onstran Drave v najem zemljišče, ki ga obdelujem. Posebno mi kmetje se moramo vsak dan bolj truditi, da še lahko živimo od kmetijstva. Marsikdo bi lažje vzel v najem nekaj sto metrov oddaljeno zemljišče onstran Drave, če bi bil most, kot pa tako, če mora naštetokrat prevoziti nad 20 kilometrov, da pride do zemljišča.



MARTIN BÜRGER, GOSTILNIČAR, ŠT. ILJ: Kot gostilničar tako iniciativo seveda le morem pozdrav-

ljati. Za moje podjetje bi bil tak most velikega pomena. Pospešil bi gospodarski razvoj in odprl bi še širši gospodarski prostor. Ne na zadnjem mestu pa so seveda tudi medčloveški odnosi, ki so zaradi izredno slabe povezave čez Dravo precej skromni.



MARIJA OLIPITZ, GOSPODINJA, DEŠČICE: Most, pa da bi bila le deska čez Dravo, si želim že zaradi tega, ker sem tam doma in bi tako lahko imela z domačini več stikov. Tukaj imam tudi sobe za goste in lahko povem, da bi ti mnogokrat radi šli peš v Št. Jakob v cerkev ali h kapelici v Podgorje in jim je pot, takšna kot je čez želuški ali rožeški most predolga. Saj ne rabimo avtoceste čez Dravo, da bi le bila možnost priti po najkrajši poti tja.

PETER STROJ, PODJETNIK, ŠT. ILJ: Št. Ilj je od vseh krajev dobro dosegljiv, le iz Št. Jakoba je povezava zelo neugodna. Zato pozdravljam iniciativo za gradnjo mosta. Mislim, da bi se s tem Št. Ilj in Št. Jakob lahko poživili na gospodarskem, kulturnem in turističnem področju. Take povezave so koristne za vsakega, zato mislim, da bi moral biti za tak projekt vsak na tej ali oni strani Drave zainteresiran.

Pripravila Heidi Stingler

Striček Vanja v Mestnem gledališču

Premiera je bila 27. 9. 1984 in kritike so veskozi odlične.

Veno Taufer je v „Naših razgledih“ med drugim zapisal: „Skrbnost in premišljenost, ki jo kaže Herzigova režija „Strička Vanje“, odkrivata neki ton, ki pri nas dotlej ni bil značilen, kadar so se slovenska gledališča lotevala Čehova. Prispevki igralcev so bili pomembni pri oblikovanju usod svojih junakov, uprizoritvi nekako zgubljenih v nekakšni sivini, skoraj zaledenosti prostanstva ruskega — in rekli bi, da skoraj vesoljnega podeželja.“

V „Delu“ od 29. septembra pa beremo v kritiki izpod peresa Jožeta Snoja sledeče: „... da je „ekološka“ vznemirjenost čehovskih duš osvetlila tudi našo „ekološko“ vznemirjenost (v ekološke jeremiade kot nadomestek za kaka bolj bistvena razpravljanja smo tudi zdaj vsi nenehno in na široko vabljeni), je bila zasluga vsega nastopajočega ansambla.“

Režiser Miran Herzog pa o drami „Striček Vanja“ pravi: „Teme — kriza srednjih let, odtujenost, depresije, ekologija prostora in

V soboto, 8. decembra, bo Slovensko ljudsko gledališče iz Celja nastopilo na povabilo KKZ v celovškem Mestnem gledališču s Čehovo dramo „Striček Vanja“. Prevod drame je oskrbel Josip Vidmar, Janez Žmavc je dramaturg, uspelo pa je dramo zrežiral Miran Herzog. Celjsko gledališče je letos že nastopilo v Celovcu, z „Amadeusom“, sicer pa je na koroških odrih zelo znano. Da omenim samo „Veroniko Deseniško“, „Magnetnega dečka“ in „Umor v katedrali“. Predstava „Striček Vanja“ je brezdvomno ena najboljših, kar jih je celjsko gledališče postavilo na oder.

časa, ko imamo opraviti z degeneracijo iz negibnosti, neprosvetljenosti iz popolnega pomanjkanja samozavesti, razpad družinskega občestva kot osnovne celice — prav posebej zarisane v drami

Striček Vanja — so v današnjem času bolj žive, bolj prisotne in občutne, kot so bile v času nastanka drame. Definirana družbeno vloga, ki jo igra človek, ni zanemarljiva; zanimivi so eksistenčni

problemi, ki so nerešljivi in ki bodo ostali nerešljivi“.

8. december je po besedah tajnika KKZ Nužeja Tolmajerja tradicionalni gledališki dan koroških Slovencev. Že na začetku 50-let se je ta dan kot to uveljavil. Seveda so tedaj bile na sporedu prireditve bolj verskega značaja, pač primerne Marijinemu prazniku.

Pozneje pa se je to bistveno spremenilo in prva predstava v Mestnem gledališču je bila Miklova Zala. Nato so se zvrstili Plavž, Miklavževanje, Martin Krpan in Kain — vse domače prireditve, od leta 1966 pa redno nastopajo 8. decembra vrhunska gledališča iz Slovenije in Trsta ali v Mestnem gledališču ali pa na podeželju.

Organizatorja čakajo veliki stroški. Zato je KKZ predlagala, da bi v uradne kulturne stike med Koroško in Slovenijo bili vključeni tudi kulturni stiki koroških Slovencev.

Ne samo iz tradicije, ampak tudi iz zanimanja in tudi določene potrebe po vrhunskih odrskih storitvah se vidimo v soboto, 8. decembra, popoldne v celovškem Mestnem gledališču, da si bomo skupno ogledali „Strička Vanjo“.

Franc Wakounig



Jesenski „Most“

V teh dneh je izšla jesenska številka koroške kulturne revije „Die Brücke“, ki jo izdaja Urad koroške deželne vlade. Glavnemu uredniku „Mosta“, Ernstu Gayerju, je tudi tokrat uspela vsebinsko bogata in oblikovno lepa številka.

Bistveni del revije je posvečen razstavi „INTART 84“, ki je letos bila v Ljubljani in ki jo je tokrat uredil koroški umetnik profesor Giselbert Hoke. Tako je ta številka „Mosta“ neke vrste katalog razstave. Vsi prispevki v tem katalogu so napisani trojezično, in sicer v nemščini, slovenščini in italijanščini. Med udeleženci INTART najdemo med drugim Horsta Ogrisa, urednika slovenskega oddelka koroškega radia, Reima Wukouniga, Paula Kulniga, Hansa Staudacher-

ja in vrsto drugih umetnikov.

V tej izdaji revije najdemo, kar je značilno za Gayerjevo redakcijo, vrsto prispevkov slovenskih avtorjev, med njimi Fabjana Hafnerja, Vinka Ošlaka, Majo Haderlap, Rudija Benetika in — kot udeleženca INTART — Horsta Ogrisa.

Hafner in Ošlak se predstavljata v literarnem delu. Fabjan Hafner objavlja lastne pesmi in pesmi Tomaža Šalamuna v originalu in prevodu. Ošlakova enodejanka „Salomonova sodba“ je objavljena v nemškem prevodu, za katerega je poskrbela dr. Marija Spieler. „Die Brücke“ objavlja „Das Salomonische Urteil“ iz prostorskih razlogov zgolj enojezično, kar je razumljivo, ker obsega manuskript skoraj dvajset strani.

Med slikarji, ki jih revija predstavlja, najdemo Rudija Benetika. Reprodukcijske Benetikove del utegnejo ustvariti vtis o umetnikovem delu. Esej o slikarju pa je prispevala pesnica Maja Haderlap.

Prav na tem mestu lahko zapišemo, da je urednik Ernst Gayer v „Die Brücke“ nakazal in z vsako novo številko nakazuje perspektive sožitja obeh narodov na Koroškem.

Sožitje in sodelovanje pa ni možno samo na kulturnem področju, temveč tudi na političnem in sploh vsakem, če se najdejo ljudje, ki so za to dovolj zreli.

Revijo, posamezni izvod stane 60,—, celotna naročnica pa 230,— šilingov, lahko kupite v obeh slovenskih knjigarnah, abonma pa je možno naročiti pri Kulturnem oddelku Urada koroške deželne vlade, Völkermarkter Ring 29, 9020 Klagenfurt/Celovec.

Vaš
Svetovalec

nt
naš tednik

Pravico do bivanja v zdravilišču ima praktično vsak, ki je zavarovan pri kmetijski zavarovalnici. Dana in dokazana mora biti seveda medicinska potreba. To se pravi, da je to lahko rehabilitacijsko bivanje v kakem zdravilišču po operacijah ali zdravljenju v bolnišnici ali pa tudi zdravljenje prizadetega, če to potrebo utemelji hišni zdravnik.

Dovoljenje za tako zdraviliško bivanje kmetijska zavarovalnica lahko da iz bolniške —, nezgodne — in pa tudi iz pokojninske zavarovalnice.

Zdraviliško bivanje za kmete in kmetice

Formular za prošnjo za bivanje v zdravilišču dobite pri vsakem zdravniku in v bolnišnicah. Izpolnjeni formular (prošnja) mora potrditi hišni zdravnik, ki tudi utemelji prošnjo in predlaga določen kraj oz. določeno zdravilišče. Kmetje in kmetice, ki so še aktivni, imajo možnost, da navedejo mnogokrat utemeljene terminske prošnje, ki jih kmetijska zavarovalnica po možnosti tudi upošteva.

Če so vsi pogoji izpolnjeni, dobite dovoljenje s strani kmetijske zavarovalnice razmeroma hitro. Ni pa nujno, da dobite dovoljenje za zdraviliško bivanje ravno za tisti kraj, ki ga je predlagal hišni zdravnik. Do zdraviliškega bivanja po navadi mine nekaj tednov, v nujnih primerih gre to seveda hitreje.

Le majhen del prošenj kmetijska zavarovalnica odkloni — največkrat z utemeljitvijo, da se je prizadeti v zadnjih letih že precej pogosto poslužil pravice do bivanja v kakem zdravilišču in je zaradi tega potrebna „pavza“.

Heidi Stingler

Slovenski teden v Ö1



Pisatelj Peter Paul Wiplinger je sliko posnel na Bledu, kjer sta Wilhelm Heiliger in Janko Ferk sestavljala koncept „slovenskega tedna“ v prvem programu avstrijskega radia.

verurteilte Kläger“ Janka Ferka.

V petek, 14. decembra pa sledi Florjan Lipuš. Elmar Gunsch bo prebral iz romana „Zmote dijaka Tjaža“ („Der Zögling Tjaž“), „Poglavje o merjascih“ („Das Kapitel von den Ebern“). Roman sta prevedla Helga Mračnikar in Peter Handke.

Romana Janka Ferka in Florijana Lipuša, iz katerih bosta brala Fischer in Gunsch, dobite v vsaki knjigarni. Ferkova knjiga „Der verurteilte Kläger“, ki jo je izdala založba Paul Zsolnay Verlag, je vezana, obsega 170 strani in stane 140 šilingov. Lipušovega „Tjaža“ pa si lahko nabavite kar v treh izdajah. Slovenski original je izšel v ponatisu pri Založbi Dravi (vezano, 188 strani, 135 šilingov), nemški prevod pa je izšel pri založbi Residenz (vezano, 248 strani, 225 šilingov) in pri založbi Suhrkamp (žepna knjiga, št. 993, 248 strani, 78 šilingov).

gledališča v neko dunajsko, prebrala odlomek iz romana „Vrnite se sinovi“ Mire Mihelič. Prevajalec Wilhelm Heiliger je tekst v nemščini naslovil z „Söhne kehrt heim“.

V četrtek, 13. decembra bo Heino Fischer, ki je velik prijatelj koroških Slovencev, bral iz romana „Der

V tednu med 10. in 14. decembrom bo prvi program (Ö1) avstrijskega radia oddajal od ponedeljka do petka med 14. in 14.30h prozo pisateljev iz Slovenije in koroških Slovencev. Teden slovenske literature sta za ORF v sodelovanju z vodjo oddelka za literaturo in radijske igre koroškega studia, Arnom Patscheiderjem, pripravila pisatelja Janko Ferk in Wilhelm Heiliger, ki smo ga v našem tedniku predstavili kot gosta.

Posamezna oddaja bo imela dva dela; v prvem kratkem bo prevajalec predstavil pisatelja, v drugem pa sledi iz slovenščine prevedeno delo. Poslušalci bodo tako seznanjeni z glavnimi deli pisatelja, z njegovo pozicijo v slovenskem kulturnem svetu in intelektualno usmeritvijo. Najbolj važen pa bo vsekakor prevod.

V ponedeljek, 10. decembra bo Arno Patscheider bral iz Kocbekove „Listine“. Delo je pod naslovom „Die Urkunde“ prevedel Wilhelm Heiliger. „Listina“ sodi med glavna dela Edvarda Kocbeka.

V torek, 11. decembra, bo Diethelm Bacher prebral prozo „Resnica“ Lojzeta Kovačiča. Prevajalec Wilhelm Heiliger je tekst, v nemščini je naslovljen z „Wirklichkeit“, izbral iz romana „Deček in smrt“.

V sredo, 12. decembra bo igralka Gudrun Velisek, ki se preseljuje od celovškega

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Petek, 7. decembra:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Ruščina — 10.00 Šolska TV — 10.30 Primaten — 10.55 Moški super „G“ — 12.10 Report iz inozemstva — 13.00 Poročila — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Pušel — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Pan optikum — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Stari — 21.20 Lodinskijev orfej — 22.05 Šort — 23.05 Poročila.

Sobota, 8. decembra:

10.25 Moški veleslalom za svetovni pokal — 11.55 Ženski super „G“ — 13.25 2. tek moškega veleslaloma — 14.15 Cesarjev ples — 15.55 Jakob in Elizabeta — 16.00 Kraljevič kač — 16.20 Santana — 17.55 Helmi — 18.00 2x7 — 18.25 Heinz Conrads — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Šport — 20.15 Auf los gehts los — 22.00

Šport — 23.00 Amerikanska hitparada — 23.40 Poročila.

Nedelja, 9. decembra:

9.55 Ženski slalom za svetovni pokal — 11.00 Tiskovni ura — 12.00 Šport — 12.55 2. tek ženskega slaloma — 15.00 Pripovedke pobalninov — 16.35 Tom in Jerry — 16.45 Tobi in Tobija — 17.15 Alice v čudežnem svetu — 17.40 Helmi — 17.45 Klub seniorov — 18.30 Srečanje med življajo in človekom — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — Merlin ali pa država puščava — 0.15 Poročila.

Ponedeljek, 10. decembra:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.25 TV kuhinja — 9.50 Moški veleslalom za svetovni pokal — 11.00 Cesarjev ples — 12.45 Poročila — 12.50 2. tek moškega veleslaloma — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Pumuki — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Svet v plesu — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport ob ponedeljkih — 21.15

Legija prekletih — 22.50 Čas branja — 22.55 Poročila.

Torek, 11. decembra:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Živali — 9.50 Moški slalom za svetovni pokal — 11.00 Bolnišnica na robu mesta — 11.50 Šolska TV — 12.20 2. tek moškega slaloma — 13.10 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Tudi hec mora biti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Ostanki dvojnega orla — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Report iz tuzemstva — 21.15 Legija prekletih — 23.00 Čas branja — 23.05 Poročila

Sreda, 12. decembra:

9.00 Poročila — 9.05 Tudi hec mora biti — 9.30 Francoščina — 10.00 Šolska TV — 11.00 Pripovedke pobalninov — 12.05 Florijan, prijatelj živali — 12.10 Report iz tuzemstva — 13.00 Poročila — 17.00 Poročila — 17.05 Habakuk — 17.30 Čebelica Maja — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Policijska inšpekcija 1 — 18.30

Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Saj umremo samo dvakrat — 21.30 Snemanje od blizu — 22.15 Šport nato poročila.

Četrtek, 13. decembra:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Dežela in ljudje — 10.00 Saj umremo samo dvakrat — 11.15 Umetniki — 11.15 Ženski smuk za svetovni pokal — 12.30 Klub seniorov — 13.15 Poročila — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Potepuh — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Prosim k mizi — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Scena Dunaj — 21.15 Solo z moškimi — 22.15 Listamo — 23.00 Poročila.

• Št. Peter na Vašinjah

ADVENTNI KONCERT

Prireditelj: Katoliška prosveta
Čas: nedelja, 9. 12. 1984, ob 14.30 uri
Kraj: farna cerkev v Št. Petru na Vašinjah

2. SPORED

Petek, 7. decembra:

17.30 Družina compjuterjev — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Beg pred volkovi — 19.15 Otroci pripovedujejo — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dežela gora — 21.15 Čas v sliki II — 22.05 Omen.

Sobota, 8. decembra:

9.00 Matineja — 9.45 Together again — 14.30 Dvakrat sedem — 15.00 Sanje kmeta Franca Michaela Felderja — 16.00 Koncert — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče? — 18.00 Tedenski pregled — 18.25 Nogomet — 19.00 Trailer — 19.30 Čas v sliki — 19.55 Veselo in žalostno tega sveta — 20.15 Dunajčan ploskaj — 21.00 Žene okoli Jezusa — 22.00 Šport — 22.05 Vprašanje kristjana — 22.10 Slonska čreda — 23.50 Čas branja.

Nedelja, 9. decembra:

9.00 Matineja — 10.00 Faust — 15.00 Eskimi v Alaski — 16.15 To je najbolj mirni čas v letu — 17.00 Ni časa slaviti — 17.45 Rockline — 18.30 Brez nagobčnika — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Primer za ljudskega odvetnika — 20.15 Kraj dejanja — 21.50 Poročila — 21.55 Budda — 22.00 Denver Clan — 22.45 Šport — 23.05 ORF-Supercusion — 0.00 Poročila.

Ponedeljek, 10. decembra:

16.15 Ura iz parlamenta — 17.30 Zakaj se ne razumemo — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Beg pred volkovi — 19.15 Otroci pripovedujejo — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Bolnišnica ob robu mesta — 21.15 Čas v sliki II — 21.45 Šiling — 22.05 Kremenjaki — 23.45 Poročila.

Torek, 11. decembra:

16.15 Ura iz parlamenta — 17.30 Orientacija — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Beg pred volkovi — 19.15 Otroci pripovedujejo — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dallas — 21.00 Moški slalom — 21.15 Čas v sliki II — 21.45 Klub 2 nato poročila.

Sreda, 12. decembra:

16.15 Ura iz parlamenta — 17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Beg pred volkovi — 19.15 Otroci pripovedujejo — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Wagner — 21.20 Čas v sliki II — 21.45 Kulturni žurnal — 22.30 Umetnost — 23.15 Poročila.

Četrtek, 13. decembra:

16.15 Ura iz parlamenta — 17.30 Šolska TV — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Triki — 19.00 Ženski smuk — 19.15 Otroci pripovedujejo — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kaj sem? — 21.15 Čas v sliki II — 21.45 Klub 2 in nato poročila.

PRIPOROČAMO SLEDEČA FILMA TEDNA

Avstrijska TV II, sobota,
8. 12. 1984, ob 21.00

„Žene okoli Jezusa“

Dokumentacija Josa Rosenthala „Žene okoli Jezusa“ dokumentira, kakšni so bili stiki med ženami in Jezusom. Kakšno je bilo Jezusove stališče do žensk?

Avstrijska TV II, ponedeljek,
10. 12. 1984, ob 17.30

„Zakaj se ne razumemo“

Film, „Zakaj se ne razumemo“ pripoveduje, kako človek trpi pod tem, ko že v otroški dobi ne čuti ljubezni od svojega sočloveka. Skušaja se s časom odtujevati od vseh svojih nekdanjih prijateljev, s tem da pokaže, da tudi brez njih more izhajati.

• Dom v Tinjah

Od petka, 7. 12., ob 15. uri, do nedelje, 9. 12., ob 17. uri
DUHOVNA OBNOVA ZA MATURANTKE IN MATURENTE
„Jaz in moja bodočnost“
Voditelj: Janez GRIL, Ljubljana, medškofijski asistent za študente

Od sobote, 8. 12., ob 15. uri, do nedelje, 9. 12., ob 16. uri
DUHOVNA OBNOVA ZA ŽUPNIJSKE SVETE
„Zavestni kristjani — živa farna skupnost“
Voditelj: p. Franc SODJA

Galerija Tinje: RAZSTAVA SLIKARSKIH DEL GUSTAVA JANUŠA (še do 10. decembra 1984)

V ponedeljek, 10. 12., ob 19.30 uri
Forum za zdravstvena vprašanja
PROBLEMI SLADKORNE BOLEZNI
Predavatelj: Dr. W. FORTUNAT, deželna bolnica Celovec

Od ponedeljka, 10. 12., ob 18. uri, do četrta, 13. 12., ob 13. uri
DUHOVNE VAJE ZA STARŠE DUHOVNIKOV, BOGOSLOVCEV IN REDOVNIC
„Naša soodgovornost za duhovne poklice“
Vsak duhovni poklic je milost

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED TV

1. SPORED

Nedelja, 9. decembra:

8.20 Poročila — 8.25 Živ žav — 9.20 Za mano, mulci — 9.50 Svetovni pokal v smučanju — slalom — 11.15 625 — 11.50 Ljudje in zemlja — 12.55 Svetovni pokal v smučanju — 13.55 Poročila — 14.00 Naša leta — 15.05 Mostovi — 14.35 Slovenska ljudska glasbila in godci — 17.05 Športna poročila — 17.20 Osvajalec — 19.30 TVD — 20.00 Resnični obraz Anite Novak — 21.00 TV-plošča — 21.10 Športni pregled — 21.40 Portret — 22.05 Poročila.

Ponedeljek, 10. decembra:

9.50 Svetovni pokal v smučanju — veleslalom — 12.50 Svetovni pokal v smučanju — 15.45 Poročila — 15.55 Svetovni pokal v smučanju — 17.15 Pešec v avtu — 17.50 Nega bolnika na domu — 18.10 Premog — 18.25 Podravski obzornik — 18.40 Pet minut za rekreacijo — 18.45

Glasba za mlade — 19.30 TVD — 20.00 Glej, kako se dan lepo začne — 21.15 Dokumentarec meseca — 21.55 TVD II.

Torek, 11. decembra:

9.50 Svetovni pokal s smučanju — slalom — 12.20 Svetovni pokal s smučanju — 15.00 Šolska TV — 16.05 Poročila — 16.15 Svetovni pokal v smučanju — 17.35 Z besedo in sliko — 17.55 Republiška revija MPZ — 18.25 Severnoprimorski obzornik — 18.40 Ohranitev NSORK — 18.55 Knjiga — 19.30 TVD — 20.00 Nekaj ljudi dobre volje — 21.00 Aktualno — 22.00 TVD II.

Sreda, 12. decembra:

8.45 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 18.00 Poročila — 18.05 Ciciban, dober dan — 18.25 Gorenjski obzornik — 18.40 Mozaik kratkega filma: Proti toku — 19.30 TVD — 20.00 Film tedna: Groznica — 21.55 TVD II.

Četrtek, 13. decembra:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 16.35 Šolska TV — 17.45 Po-

ročila — 17.50 Mladost na stopnicah — 18.25 Zasavski obzornik — 18.40 Delegatska tribuna — 19.30 TVD II — 20.00 Tednik — 21.05 Šogun — 22.20 TVD II — 22.35 Iz svetovne klasike.

Petek, 14. decembra:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.20 Poročila — 17.25 Pihalni orkestri — 17.55 Za mano, mulci — 18.25 Obzornik ljubljanskega območja — 18.40 Zdravilne vode — 19.30 TVD — 20.00 Včeraj za jutri — 20.45 Ne prezrite — 21.05 Da, gospod minister — 21.35 TVD II — 21.50 Primer Patty Hearst.

Sobota, 15. decembra:

8.00 Poročila — 8.05 Ciciban, dober dan — 8.20 Z besedo in sliko — 8.35 Pešec v avtu — 9.05 Mladost na stopnicah — 10.00 Čudeži narave — 10.25 Svetovni pokal v smučanju — 11.30 Včeraj za jutri — 12.05 Glasbena oddaja — 12.25 Svetovni pokal v smučanju — 16.00 Poročila — 16.05 Neznani Chaplin — 17.00 PJ v košarki —

18.30 Čudeži narave — 19.30 TVD — 20.00 Nocoj iz Cankarjevoga doma — 21.50 Zrcalo tedna — 22.10 Princ igralcev — 23.45 Poročila.

• Železna Kapla

ADVENTNO PETJE
CERKVENIH ZBOROV DEKANIJE DOBRLA VAS

Čas: nedelja, 16. 12. 1984, ob 14. uri

Kraj: farna cerkev v Železni Kapli

Nato adventno srečanje s škofom Egonom Kapellarijem

• Pliberk

ADVENTNO SREČANJE

Priveditelj: Katoliška mladina Pliberk—Žvabek—Suha-Vogrčec
Čas: nedelja, 9. decembra 1984, ob 15. uri

Kraj: farna dvorana v Pliberku
Nastopajo: Suški okteti, otroci iz Vogrč, Globaški puobi, otroška skupina iz Žvabeka, mladinski zbor Podjuna, Katja Krainc, Gitka Opetnik — kitarar, farna mladina Pliberk

za družino. A milost je treba ohranjati in večati. Zato je treba s tistimi, ki so bili poklicani, živeti še naprej v nenehni molitvi in moralni opori.
Voditelj: p. Franc SODJA

V torek, 11. 12., ob 19.30 uri
Forum za zdravstvena vprašanja

ZDRAVILNE RASTLINE PRI PREBAVNIH MOTNJAH, II. DEL

Predavatelj: mag. August DORN, Celovec

ODPRTJE RAZSTAVE DEL dipl. inž. arhitekta Janeza OSWALDA bo preloženo na petek, 14. 12. 1984, ob 19.30 uri
Nato bo LITERARNI VEČER — „Adventno razmišljanje ob tekstih slovenskih književnikov“

Z 6. b in 8. b razredom Zvezne gimnazije za Slovence
Glasbeni okvir: Lucija Feinig — flavta, Andreja Močilnik — klavir

• Celovec

Koncert Svetlane Makarovič „PESMICE IZ MAČJE PREJE“
Priveditelj: Modestov dom in SKD v Celovcu

Čas: petek, 14. 12. 1984, ob 16. uri

Kraj: Modestov dom, dr. Richard-Canavalstr. 114, v Celovcu (za otroke in nižješolce)

PRIPOROČAMO SLEDEČA FILMA TEDNA

Ljubljanska TV I, sreda,
12. 12. 1984, ob 20.00

Groznica

poljski barvni film

Gre za leta poljskega preporoda, za čase najhujših spopadov, hkrati pa tudi prodora demokracije, ki se je odražala tudi v poljski filmski ustvarjalnosti. Film pripoveduje zgodbo skupine borcev, članov socialistične stranke, pred, med in po poljski revoluciji proti ruskemu carističnemu režimu leta 1905.

Ljubljanska TV I, ponedeljek, 10. 12. 1984, ob 20.00

Glej, kako se dan lepo začne

Režiser je v tej drami predstavil del življenja dveh ljudi, ki kljub odcveteli mladosti z ljubeznijo osmisliata svoje enolično in pomalem žalostno, osamljeno življenje.

2. SPORED

Nedelja, 9. decembra:

9.00 Oddaje za JLA — 14.20 Glasbeno popoldne — 16.20 Na štirih kolesih — 16.30 Izviri — 17.00 PJ v košarki — 18.30 Reportaže z nogometnih tekem — 19.30 TVD — 20.00 Svet v letih 1900—1939 — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.10 Pragovi.

Ponedeljek, 10. decembra:

17.25 TVD — 17.45 Mesto basni — 18.00 Miti in legende — 18.15 Narava in človek — 18.45 Glasbeni album — 19.00 Telesport — 19.30 TVD — 20.00 Po poteh spoznanj — 20.50 Zagrebška panorama — 21.15 Dinastija — 22.05 Zgodbe iz starih mest.

Torek, 11. decembra:

17.25 TVD — 17.45 Pisani avtobus — 18.15 Odprta knjiga — 18.45 Glasba in ples skozi stoljetja — 19.30 TVD — 20.00 Večer za tamburico — 20.45 Žrebavanje lota — 20.50 Spomini — 21.35 Zagrebška panorama — 21.50 Čas jazza.

Sreda, 12. decembra:

17.25 TVD — 17.45 Merlin — 18.15 V slovesnih priložnostih — 18.45 Zgodbe iz starih mest — 19.30 TVD — 20.00 Jazzovska glasba — 20.50 Zagrebška panorama — 21.05 Glasba za hrafo — 21.50 Povodi in sledi.

Četrtek, 13. decembra:

16.25 Smučajmo vsi — 17.25 TVD — 17.45 Čuvaji časa — 18.15 Znanstveni pogovori — 18.15 Show express — 19.00 Goli z evropskih nogometnih igrišč — 19.30 TVD — 20.00 Umetniški večer — 22.30 Zagrebška panorama.

Petek, 14. decembra:

17.25 TVD — 17.45 Otroška televizija — 18.15 Ob slovesnih priložnostih — 18.45 Zabavnoglasbena oddaja — 19.30 TVD — 20.00 „Trivialna glasba“ — 20.45 Zagrebška panorama — 21.00 Mimogrede povedano — 21.50 Nočni kino.

Sobota, 25. decembra:

15.45 Srečno, Kekec — 17.15 Otroška predstava — 18.15 Dnevnik očenaša — 19.00 Narodna glasba — 19.30 TVD — 20.00 TV plošča — 20.30 Feljton — 21.15 Poročila — 21.20 Športna sobota — 21.45 Vse ob svojem času — 22.45 Poezija.

• Tinje

ADVENTNO SREČANJE

Priveditelj: Katoliška mladina
Čas: nedelja, 16. 12. 1984, ob 14. uri

Kraj: Dom v Tinjah
Udeleženci iz Roža naj se prijavijo pri Katoliški mladini ali pri župniku v njihovi fari zaradi prevoza.

PRIREDITVE

16. KOROŠKI KULTURNI DNEVI

ČETRTEK, 27. 12. 1984

- 9.00 Otvoritev 16. Koroških kulturnih dni
 9.30 Delovna skupina univerze za izobraževalne vede in Slovenskega znanstvenega inštituta: Šolski model za narodnostno mešano ozemlje Koroške
 11.00 Govorita predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev in Zveze slovenskih organizacij na Koroškem
 14.30 Norbert Schausberger: Predzgodovina avstrijske državne pogodbe s posebnim ozirom na sedmi člen
 15.30 Janko Pleterski: Jugoslovanski pogled na nastanek avstrijske državne pogodbe in njen sedmi člen
 16.30 Avguštin Malle: Spomenica koroških Slovencev 1955
 19.30 Kabaret „Mladje“ Koroške dijaške zveze: Kabaret koroških Slovencev

PETEK, 28. 12. 1984

- 9.00 Andrej Moritsch: Zgodovinsko ozadje Jarnikove dobe
 10.30 Bogo Grafenauer: Analiza Jarnikovega teksta Pripombe o germanizaciji Koroške
 14.30 Erik Prunč: Urban Jarnik v slovenski zgodovini
 16.00 Jože Koruza: Urban Jarnik kot slovenski pesnik
 19.30 KKZ/SPZ — Recital Jarnikovih besedil; Predstavitve publikacije B. Grafenauerja (izd. SZI) o Jarnikovih Pripombah o germanizaciji Koroške

SOBOTA, 29. 12. 1984

- Ekskurzija: „Po sledovih Urbana Jarnika“ v kraje Jarnikovega delovanja, vključno ogled fresk v cerkvi na Dholci
 Vsa predavanja se bodo prevajala simultano v oba deželna jezika.
 16. KKD bodo v Celovcu, Slomškov dom Mohorjeve družbe,
 10.-Oktober-Str. 25/1.

● Celovec

Koncert Svetlane Makarovič
 „NOČNI ŠANSON“
 Prireditelj: Modestov dom in SKD v Celovcu
 Čas: petek, 14. 12. 1984, ob 19.30 uri
 Kraj: Modestov dom, dr. Richard-Canaval-Str. 114, v Celovcu (za odraslo publiko)

● Pliberk

Krščanska kulturna zveza, Slovenska prosvetna zveza, SPD „Edinost“ v Pliberku in MPZ „Podjuna“ Pliberk vabijo na

KONCERT

v soboto, 15. 12. 1984, ob 19.30 uri v Schwarzlnovi dvorani v Pliberku. Koncert izvaja 90-članski mešani pevski zbor APZ „Boris Kraigher“ iz Maribora

Dirigent: Stane Jurgec

Zbor je že nastopal v Angliji, na Nizozemskem, na Češkem, v Italiji in v Avstriji. Bil je deležen vrste mednarodnih priznanj in šteje danes med najboljše zборе v Sloveniji

● Sele

MIKLAVŽEVANJE
 Prireditelj: KPD „Planina“ v Selah
 Kraj: farna dvorana v Selah
 Čas: nedelja, 9. decembra 1984, ob 14. uri

● Loče

MIKLAVŽEVANJE

Prireditelj: SPD „Jepa-Baško jezero“ v Ločah
 Čas: petek, 7. 12. 1984, ob 19. uri

Kraj: pri Pušniku v Ločah
 Sodelujejo: Tamburaški ansambel, Otroški pevski zbor, Šolarji z recitacijami

● Dobrla vas

OBČNI ZBOR SLOVENSKEGA PROSVETNEGA DRUŠTVA „SRCE“ V DOBRLI VASI

Čas: nedelja, 16. 12. 1984, ob 10. uri

Kraj: kulturni dom v Dobrli vasi
 Po poročilih predsednika Wastla, tajnika Pandelna in blagajničarke Micke Perč bodo člani izvolili novi odbor

● Celovec

KEL obvešča vse Celovčane, da vabi Alternativna lista na pogovor za občinske volitve v Celovcu, ki bo v soboto, 8. 12. 1984, ob 10. uri v gostilni Müller v Št. Petru/Celovec.

Kriminalka v treh dejanjih „SVETI PLAMEN“

Čas: sobota, 8. 12. 1984, ob 19.30 uri

Kraj: kinodvorana v Kranjski gori

Gostuje: igralska skupina SPD „Dobrač“ iz Brnce



Med drugimi je prejela spominsko značko OF Romana Verdel.

Borovlje: odlikovanja ZKP

V nedeljo popoldan je Zveza koroških partizanov predala v Borovljah vrsto Spominskih značk osvobodilne fronte slovenskega naroda za prispevek v NOB proti nacizmu in pri uveljavljanju pravic slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Odlikovanja je družinam in domačijam izročil predsednik Zveze koroških partizanov, Janez Wutte.

Čeprav je od konca vojne minulo že 40 let, še vedno niso vsi dobili odlikovanj. Ne gre toliko za odlikovanja, ampak za princip, je dejal Wutte, kajti doprinos koroških Slovencev k osvoboditvi Avstrije je neprecenljiv.

Lipej Kolenik pa je vse

navzoče pozval, naj zapišejo svoje spomine in jih posredujejo mlajšim rodovom, kajti zadnje čase določeni protislovenski krogi razširjajo o partizanstvu na Koroškem hude laži, proti katerim je treba z resnico nastopiti. O borbi koroških Slovencev proti nacizmu in fašizmu pa priča tudi 42 grobov širom dežele. Lipej Kolenik je še najavil dve zanimivi dokumentaciji o partizanskih grobiščih in o domačijah, ki so partizane podpirale. Slovesnosti predaje se je udeležila tudi konzulinja SFRJ, Marija Škorjak, moški zbor SPD „Borovlje“ pa je zapel primerne pesmi in tako slovesnost olepšal.

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Uredništvo: Jože Wakounig (glavni urednik), uredniki: Janko Kulmesch, Heidi Stingler in Franc Wakounig; Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš

tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

Letna naročnina: Avstrija: 210.— šil., Jugoslavija: 600.— din., ostala inozemstvo: 350.— šil. (650.— šil. zračna pošta).

ZAHVALA

Sorodnikom, znancem, prijateljem in dobrotnikom se zahvalujemo, da so v tako velikem številu pospremili našega rajnega ateja k zadnjemu počitku.

Zahvala velja vsem pevcem, ki so olepšali slovo našega očeta. Vsem, ki ste nam ob hudi bolezni našega očeta stali ob strani prisrčen „Bog Ionaj“. Zahvaljujemo se častiti duhovščini za lepo opravljene obrede. Zahvala velja tudi sosedom — pogrebem. Marijini legiji in govornikom, ki so orisali značaj in delovanje našega umrlega očeta.

Številne darove smo namenili namesto za vence, za cerkev v Nočni vasi in potrebe kulturnih društev.

PUKVOVA DRUŽINA

NT: Kako si prišel do nogometa in kako si postal sodnik?
Wieser: Igral sem v Žrelcu. Pred petimi leti sem šel na igrišče gledat tekmo mladincev Žrelec — SAK. Ker ni bil prisoten sodnik, sem sodil tekmo jaz. Pri tem me je opazoval sodnik Bistricky, ki me je takoj nagovoril. Ta tekma se je končala 1:0 za SAK.

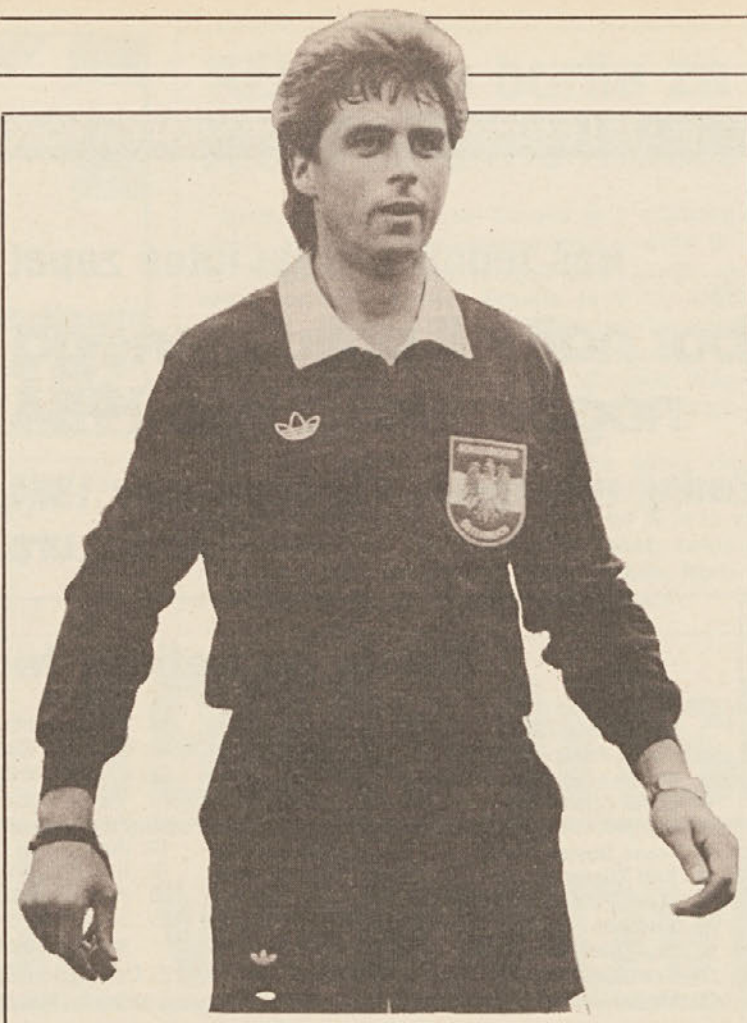
NT: Kakšna je bila tvoja nadaljnja pot do 1. zvezne lige?
Wieser: Po dveh letih sem sodil že v podligi in koroški ligi, nato v 2. zvezni ligi, po štirih letih sem pa že prvič sodil v 1. zvezni ligi.

NT: Kakšne kakovosti mora po tvojem imeti sodnik, da ga lahko štejemo med vrhunske sodnike?
Wieser: Predvsem mora odlično poznati vsa pravila, hitro in odločno soditi, važno pa je tudi, da sodnik zna hitro teči, ker je le tako lahko vedno na mestu prekrškov. Jaz sem verjetno najhitrejši sodnik v zvezni ligi, to mi je precej pomagalo k hitremu vzponu v najvišjo ligo.

„Dober sodnik mora poznati točno vsa pravila. Poleg tega mora znati tudi hitro in odločno soditi.“

NT: Zdaj že dve leti sodiš v 1. zvezni ligi. Ali si sodil tudi že mednarodno tekmo in kakšni so tvoji nadaljnji cilji kot sodnik?
Wieser: Kot sodnik ob črti sem bil že na dveh mednarodnih tekmah, mdr. na tekmi HSV — Aberdeen. Kot mlad sodnik sem si zastavil seveda tudi cilj. Skušal bom s konstantno dobrimi tekmami doseči naslov FIFA sodnika. S tem bi potem lahko sodil tekme UEFA in tekme državnih reprezentanc.

NT: Vsak teden sodiš poleg tekme v 1. zvezni ligi tudi tekme na Koroškem. Ali poznaš moštva SAK, Sele in Šmihel in kakšen odnos imaš do njih?
Wieser: SAK sem sodil šele enkrat. Je tehnično najboljše moštvo do koroške lige, kar pa je zame zelo važno, SAK je tudi najbolj športno moštvo v ligi. Tudi v Šmihelu sem že sodil, toda tam verjetno nimajo pravih odnosov do sodnikov. V Šmihelu prav gotovo nikoli ne bom več sodil, prvič me tam nočejo več, drugič pa tudi sam ne bi hotel več med take nogometaše. Tudi tekmo Selanov sem že sodil, to je bila letos tekma Sele — Weitensfeld. Moram reči, da so Selani odlično moštvo, v katerem vlada odlično prijateljstvo in s tem odlično vzdušje. V Selah se šport in zabava odlično združujeta, poleg športne resnosti, ki je nedvomno potrebna, je v Selah vedno navzoča tista spro-



V štirih letih v 1. zvezno ligo — sodnik Alfred Wieser

Sodniki, možje v črni obleki, imajo gotovo najtežji posel na nogometnem igrišču. Vsi so z njihovimi odločitvami nezadovoljni, tako igralci, trenerji, predvsem pa navijači, ki zmerjajo in psujejo sodnike. Nihče pa nikoli ne pomisli, da je tudi sodnik le človek, ki se tudi lahko zmoti. To je ravno pred kratkim občutil sodnik Alfred Wieser, ki šteje med največje talente med sodniki v Avstriji. Na tekmi 1. zvezne lige med Rapidom in Sturmom ni priznal Rapidu enajstmetrovke, kar je razburilo na Dunaju duhove. Wieser tri tednov ni več sodil v zvezni ligi, trener Oto Barič mu je celo očital, da je tat.

Alfred Wieser je star 34 let in dela na Pedagoškem inštitutu v Celovcu. Je poročen in ima dva otroka. V prostem času goji papige (100 komadov) in rad pleše. Vozi Mercedes 230 Coupe. Pred tednom dni smo se pogovarjali z njim o njegovi karieri in nalogah sodnika.



Naš športni reporter Silvo Kumer se je po koncu jesenskega prvenstva pogovarjal z zveznim sodnikom Wieserjem. (slika levo)
 Alfred Wieser z Našim tednikom v rokah: „Čeprav ne znam slovensko, ga vedno rad berem, ker je izredno zanimiv. Potrebujem pač tolmača.“ (slika desno)

ščenost, ki je v mnogih drugih klubih sploh ne poznajo.

NT: Katera tekma v tvoji karieri je bila doslej najtežja?

Wieser: Nedvomno letošnja tekma Rapid — Sturm. Ker je stal pred menoj igralec, nisem videl prekrška v kazenskem prostoru. Ta odločitev je dokaj razburila duhove na Dunaju, saj je Rapid dunajsko moštvo.

NT: Zaradi te odločitve tri tedne nisi več sodil v 1. zvezni ligi. Če bi

„Vsako moštvo ima enega ali dva odlična igralca. Naloga sodnika je, da te igralce ščiti pred težkimi prekrški“

Rapid ne bilo dunajsko moštvo, ali te bi doletela ista usoda?

Wieser: Po vsej verjetnosti ne. Dunajski klubi so pač precej vplivni.

NT: Kakšen vpliv imajo osebnosti, kot Krankl ali Prochaska na odločitve sodnika?

Wieser: Mogoče se pustijo nekateri sodniki nekoliko vplivati od takšnih osebnosti, predvsem pri kritičnih odločitvah. Jaz sem sicer mnenja, da je naloga sodnika, da ščiti odlične igralce pred hudimi prekrški, toda vpliva takšni nogometaši pri mojih odločitvah nikoli niso in tudi nikoli ne bodo imeli.



MOHORJEVA

BLAŽEJ-CENTER

POSOJILNICA BOROVlje

NOREA REPRO



Naš tednik prireja letos zopet izbor najbolj priljubljenega nogometaša leta 1984

Zadnji rok: torek, 11. december 1984
do 15. ure

Kje lahko dobite glasovnice?

Posojilnica Pliberk
Blažej-center Pliberk
Zadruga Pliberk
Krivograd Šmihel
Zadruga Šmihel
Posojilnica Globasnica
Posojilnica Dobrla vas
Posojilnica Železna Kapla
Posojilnica Borovlje
Posojilnica Bilčovs
Posojilnica Št. Jakob
Zadruga Bilčovs
Mohorjeva knjigarna

Stanje po tretjem tednu:

1. Rudi Urban (SAK)	1484 glasov	13. Miha Kreutz (SAK)	34 glasov
2. Justin Polanšek (SAK)	761 glasov	14. Kristijan Matschek (SVG Pliberk)	32 glasov
3. Aleksander Čertov (Sele)	706 glasov	15. Norbert Hribernik (Sele)	21 glasov
4. Nanti Olip (Sele)	679 glasov	16. Franc Sadjak (SAK)	18 glasov
5. Marijan Velik (SAK)	351 glasov	17. Peter Poscheschnik (Podkarnos)	17 glasov
6. Franc Dovjak (Sele)	210 glasov	18. Jožef Riedl (SVG Pliberk)	15 glasov
7. Karl Thaler (SAK)	203 glasov	19. Kristijan Wölbl (Globasnica)	13 glasov
8. Primi Paintner (Št. Jakob)	146 glasov	20. Peter Stern (SAK)	11 glasov
9. Kristijan Lopinsky (Šmihel)	126 glasov	21. Jože Fera (Sele)	10 glasov
10. Sigi Guetz (Šmihel)	84 glasov	Manfred Maierhofer (Bilčovs)	10 glasov
11. Kristijan Užnik (Sele)	57 glasov	Z. Oraže (Sele) 9, Travnik (Sele) 5, Mrkun,	
12. Matjaž Jakopič (Sele)	38 glasov	L. Kreutz, Woschitz (SAK) 3 glasov.	

Fan klub „Rudolf“ iz Dul za Urbana

Iz Dul pri Miklavčevem je prišlo doslej največ glasovnic. Tam so navijači SAK namreč ustanovili fan klub „Rudolf“, ki z vsa vnemo zbira glasove za mladega nogometaša SAK. „Zmagovalec“ tretjega tedna je bil nedvomno Justin Polanšek, ki je dobil kar 761 glasov. Majhen fan klub pa so ustanovili tudi v gospodinjki šoli za ženske poklice v Št. Petru pri Št. Jakobu v Rožu. Tam gojenke zbirajo glasove za igralca SAK Marijana Velika. Zelo so nas presenetili tudi Št. Jakobčani, ki so zbrali za njihovega igralca-trenerja Paintnerja že 146 glasov.

Zanimivo je tudi, da lanski nogometaš NT Stanko Blažej še ni dobil niti enega glasu. Po vsej verjetnosti ga njegov fan klub ne pospešuje več v takšni meri, kot poprej, ko še ni bil poročen.

Drugo izžrebanje

1 sortiment tiskovin z imenom dobitnika

Zmagovalec:

Janko Ferik
Podgrad 5
9122 Škocijan

Naš drugi zmagovalec je volil
Manfreda Luschniga (SAK)

Gerdi Springer: „Edini dobri trener sem jaz“



Gerdi Springer,
novi trener SAK?

V pogajanjih za novega selektorja avstrijske reprezentance še nič ni odločeno. Prav tako še ni

jasno, kdo bi nasledil Ludescherja pri Avstriji. Slejkoprej šteje med prve kandidate trener SAK, Lojze Jagodič. K vsem tem vprašanjem je zavzel tudi znani trener Gerdi Springer svoje stališče.

Gerdi Springer je dejal, da ima močeno razmerje do nogometa v Avstriji. Po njegovem mnenju Ludescher ni dosti kvalificiran za trenerja avstrijske reprezentance. „Potem lahko obdržijo kar Hofa,“ je izjavil Springer za NT. Kdo bo novi trener celovške Avstrije, mu je vseeno. Na vprašanje, kaj pravi k temu, da bi Jagodič prevzel Avstrijo, je odgovoril Springer: „To je pa res že vseeno, Ludescher, Jagodič in podobni so vsi vajenci. Nihče nima pojma o nogometu.“

V primeru, da bi le postal Jagodič trener Avstrije, bi SAK na vsak način potreboval novega trenerja. Ta bi moral biti na vsak način kvalificiran, odličen trener. Vprašali smo Springerja, če on ve za

takšnega trenerja. „Na Koroškem imamo sploh samo enega odličnega trenerja,“ je odgovoril Gerdi Springer, „in s tem pravkar govorite.“ Springer je pripravljen prevzeti SAK, toda ne polnopravno.

nt
naš tednik

SLOVENSKI ŠPORT

Glasovnica — Stimmzettel

Moj nogometaš leta 1984 je:
Mein Fußballer des Jahres 1984 heißt:

Moštvo/Klub: _____

Odpošiljatelj:
Absender: _____

(Prosimo pišite čitljivo / bitte lesbar schreiben)

Glasovnico pošljite na športno uredništvo NT / sendet den Stimmzettel an die Sportredaktion NT, Viktringer Ring 26, 9020 Klagenfurt.

NOREA REPRO DRUCK **NOREA REPRO TISK**

KLAGENFURT **Loibnegger & Miksche OHG** CELOVEC
Linsengasse 59 Tel. (0 42 22) 55 2 65